

E IRONIA DI NOS BEACHNAN:

CAMINDA TIN CONTROL, TIN LIMPIESA

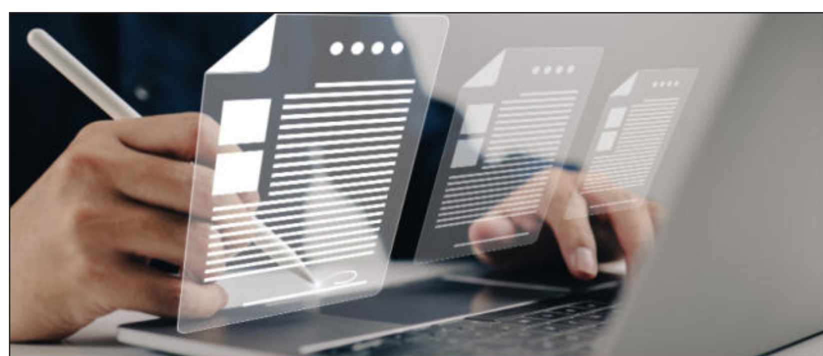


2

INCESTO SCONDI: ORA MUCHANAN BIRA E ADULTONAN EMOCIONAL DEN E CAMBER 3

OPINION PUBLICO 4
MI TAMBE TA BIBA AKI
NO BISA MI PA PAPIA SPAÑO DEN MI MESUN CAS

KADERPERSONEEL DI GOBIERNO TA CONOCE UN MIHO SALARIO DEN 2026 10



M-Files
VCC International NV
A Document Management System with Workflow Automation
M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of AI and Metadata to easily find and use information.
Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

E ironia di nos beachnan:

Caminda tin control, tin limpiesa

NOS ta keha hopi na Aruba tocante nos beachnan. Nos ta keha cu nan ta birando mas sushi. Nos ta keha cu hotelnan ta tumando over loke mester ta espacio publico.

Nos ta keha tocante acceso, parha, stoel, y exclusividad. Y den hopi caso, e kehonan ey ta hustifica.

Pero tin un berdad incomodo cu raramente nos kier confronta: Nos no por keda culpa otronan si nos no ta tuma responsabilidad nos mes.

Cana canto di hopi beach publico habri riba un diadomingo atardi of e mainta despues di un dia di fiesta. Lo bo haya cup di plastic, baki di cuminda, boter, cigaria, y cooler bandona. No tur caminda. No tur hende. De hecho, e mayoria di hende ta disfruta di e beach responsabelmente y ta limpia nan sushedad. Pero ta tuma djis un grupo chikito di individuo cu ta kere nan tin tur derecho pa deshaci e esfuerso di hopi.

Y e grupo chikito ey ta costando nos credibilidad.

Ata e ironia cu nos no gusta admiti. Hopi di e beachnan mas limpi riba e isla awe t'esnan conecta na hotelnan grandi. Dicon? No pasobra turistanan ta magicamente mas respetuoso. Sino pasobra tin structura, siguridad, y dunamento di cuenta inmediato. Un hende ta vigilando. Un hende ta interveni. Sushi no ta keda sinta pa oranan of dianan. Si un persona of grupo laga un desorden, e ta wordo atendi inmediatamente.

Riba beachnan publico habri, e atmosfera ta diferente. Tur hende ta disfruta di e libertad, e apertura, e gevoel di



"esaki ta di nos." Y asina e mester ta. Pero libertad sin responsabilidad ta bira negligencia. Ora no tin ningun hende pa interveni, ningun presion social, y ningun consecuencia, un par di hende ta sinti cu nan tin derecho pa laga nan sushi atras comosifuera e beach lo limpia su mes.

Esey ta unda nos ta perde nos autoridad moral.

Nos no por para contra privatisacion di playa, expansion di hotel, y acceso restringi mientras simultaneamente nos ta tolera comportacion cu ta daña e mesun beachnan ey. Ora nos bisa *"esaki ta nos beach"* pero trat'e manera un espacio desechabel, nos ta debilita nos mesun argumento.

Esaki no ta tocante duna berguensa na e comunidad completo. Mayoria hende ta haci lo corecto. Famianan ta limpia. Gruponan ta organisa 'beach clean ups'. Muchanan ta wordo siña pa piki nan sushedad. Pero e problema ta cu nos ta keda keto tocante e minoria cu no ta haci esey. Nos ta bira cara wak otro banda. Nos ta hisa schouder. Nos ta bisa, *"Esey no ta mi sushi."* Y poco-poco, e beach ta paga e prijs.

Si nos kier proteha beachnan publico, nos mester proteha e standard di comportacion riba nan.

Esey ta nifica mas cu limpiesa di gobierno. E ta nifica responsabilidad social. Yama atencion riba dje. Fiha expectativanan. Sostene medidanan simpel manera baki di sushi, borchi cla, patruya di comunidad, y si, ehecucion di ley ora ta necesario. Respet no ta crece den un bashi.

E berdad ta simpel y incomodo: Si nos kier beachnan sin cura, nos mester actua manera doño, no usuario temporario.

Hotelnan no ta ganando pasobra nan tin rason. Nan ta ganando pasobra nan ta maneha loke nan ta controla. Si nos kier pa playanan habri keda habri, limpi, y respeta, e ora ey e responsabilidad ta cuminsa cu nos — no cu keho, sino cu accion.

Incesto scondi:

Ora muchanan bira e adultonan emocional den e camber

NO ta tur daño ta parce abuso. Algun daño ta parce cercania. Lealtad. Ta *"esun fuerte."* Wordo bisa, *"Bo ta e unico cu ta compronde mi."* Aki ta unda incesto emocional ta cuminsa — silenciosamente, invisibel, y hopi biaha sin mal intencion.

Incesto emocional, tambe conoci como incesto scondi (covert incest), ta pasa ora un mayor ta depende riba un yiu pa satisface necesidadnan emocional cu mester wordo satisface pa un otro adulto. No tin comportacion sexual envolvi, locual ta precisamente dicon e ta wordo rechasa of mal interpreta asina hopi biaha. Pero e ausencia di contacto sexual no ta nifica ausencia di daño.

Den e dinamicanan aki, e mucha ta bira un confidente, un stabilisado emocional, un pareha substituto, of un fuente di consuelo. Problemanan di adulto ta wordo comparti cu horea jong. Sosten emocional ta flui den e direccion robes. Ta spera cu e mucha scucha, duna trankilidad, tuma parti, of regula emocionnan di e mayor. Cu tempo, e mucha ta siña un regla no skirbi: ***Mi rol ta pa carga bo.***

Hopi biaha e ta wordo elogia. *"Asina madura pa bo edad."* *"Asina responsabel."* *"Asina fuerte."* Loke ta parce madurez ta realmente sobre-exposicion emocional. E mucha ta wordo forsa pa crece mucho lihe, no pasobra nan ta cla, pero pasobra e adulto no por of no kier contene su mesun necesidadnan emocional.

Aki ta unda incesto emocional ta bira peligroso.

Muchanan no ta destina pa maneha emocionnan di adulto. Ora nan haci'e, nan ta siña cu amor ta igual obligacion. Cu nan balor ta sinta den ser util. Cu pone limite ta traicion. Hopi ta crece bira adulto cu ta lucha cu intimidad, cu ta duna di mas, cu ta sinti culpa pa descansa, cu ta atrae relacionnan unda nan tin mester di nan mas cu nan ta wordo balora.

E berdad mas incomodo ta esaki: Incesto emocional hopi biaha ta pasa sin cu hende ta consciente. E mayor por ta solitario, bandona, traumatisa, of abruma. Nan por kere genuinamente cu nan ta honesto, cerca, of emocionalmente habri. Pero intencion no ta cancela impacto. Un mucha por wordo stima profundamente y ainda wordo perhudica



profundamente.

Pues ata e pregunta dificil aki.

Bo a crece sintiendo responsabel pa felicidad di un mayor? Abo tabata esun cu mester tabata *"fuerte"* mientras otronan tabata basha den otro? Bo ta sinti culpa ora bo bisa no na famia? Bo ta confundi cuido cu obligacion? Of, como mayor, bo ta leun emocionalmente riba bo yiu den formanan cu bo no mester spera di un mucha?

Hopi hende ta participa den incesto emocional sin sa. Esey ta loke ta haci'e asina poderoso — y asina destructivo. E ta sconde tras di cultura, lealtad, sacrificio, y silencio.

Con malo e ta? E por forma un persona su bida emocional completo. E no semper ta explota dramaticamente. En cambio, e ta redirigi identidad, silenciosamente y permanentemente.

Duna incesto emocional un nomber no ta tocante culpa. E ta tocante limitenan. Amor mester proteha muchanan for di carganan di adulto — no pone nan riba nan schouder.

Si e articulo aki a laga bo sinti incomodo, esey por ta pasobra el a mishi cu algo real. Y unabes algo real haya nomber, finalmente e por wordo cambia.

OPINION PUBLICO

Mi tambe ta biba aki

No bisa mi pa papia Spaño den mi mesun cas

MI nunca a pensa cu mi lo yega na un punto unda mi por cana drenta un establecimento na Aruba y wordo bisa (manda), ***"Papia Spaño."*** No puntra cortesmente. No guia cu pasenshi. Manda. Den mi mesun pais. E momento ey a keda cu mi pasobra el a expone algo mas profundo cu un asunto di idioma: ***Un falta di respet creciente pa Aruba mes.***

E isla aki ta papia cuater idioma. Papiamento, Hulandes, Spaño, y Ingles ta biba banda di otro aki. E realidad multilingue ey semper tabata nos forsa. Pero tin un diferencia entre papia hopi idioma y permiti e idioma local wordo pusha un banda. Loke mi ta mira awor no ta multiculturalismo. E ta mas bien un desplasamento.

Papiamento no ta djis un otro opcion riba un menu di conveniencia. E ta e idioma naci aki. E ta carga historia, memoria, humor, dolor, y identidad. Ora residentenan ta wordo haci pa sinti incomodo of no bonbini pa uza esaki, e mensahe ta cla: ***Adapta na otronan, of keda keto. Esey no ta integracion. Esey ta entrega.***

Nos tur ta compronde adaptacion. Ora nos bay Merca, nos ta papia Ingles. Ora nos bay Hulanda, nos ta papia Hulandes. Ora nos bay Colombia, nos ta papia Spaño. Nos ta haci esaki pa mustra respet pa e pais unda nos ta. Pues dicon, na Aruba, ta diripiente irasonabel pa spera cu hende por lo menos purba papia Papiamento?

Esaki no ta un atake riba recien yeganan. Hopi hende ta yega cu bon boluntad y interes genuino den siña. Nan ta lucha, nan ta practica, nan ta haci pregunta, y nan ta purba. E esfuerso ey ta wordo respeta. Loke ta inaceptabel ta e actitud di nenga, e creencia cu siña Papiamento ta innecesario pasobra un otro hende semper lo "switch" idioma pa bo.

Ora negoshinan ta opera na Aruba sin e habilidad of boluntad pa sirbi na Papiamento, esey no ta un descuido chikito. E ta un declaracion. E ta bisa cu ganashi ta importa mas cu comunidad, y conveniencia ta importa mas cu respet.
Cu tempo, e momentonan aki ta acumula, y localnan ta cuminsa sinti manera stranhero den luganan familiar.

Nos, como comunidad, tabata demasiado cortes pa demasiado largo. Nos ta excusa loke mester wordo coregi. Respeta hende no ta nifica elimina nos mes. Spera esfuerso linguistico basico for di residentenan di largo plaso no ta discriminacion. E ta sentido comun.

Tin solucion, pero nan ta rekeri wes'i lomba. Negoshinan mester exigi dominio basico di Papiamento pa rolnan cu ta atende publico. Cursonan pagabel mester ta ampliamente disponibel. Institucionnan publico y media mester uza Papiamento cu confiansa, sin disculpa.

Mi stima Aruba. P'esey mi ta nenga di keda keto. Pasobra e dia cu nos acepta wordo bisa cua idioma nos ta permiti pa papia den nos mesun pais ta e dia cu nos ta perde mas cu palabra. Nos ta perde dignidad, pertenencia, y bos.

Un idioma ta disparce no ora e wordo prohibi, pero ora stop di papi'e. Aruba merece miho. Cuater idioma por convivi, pero solamente si uno nunca wordo trata como opcional. E responsabilidad ey ta pertenece na residentenan, negoshinan, y institucionnan mescos, cuminsando awor.

Purba papia Papiamento ta e minimo señal di respet cu cualkier hende bibando aki mester mustra awe.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM
WAVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE
DJIS PA HARI
RADIO VARIETY SHOW
LIVE ON TWITCH AT TWITCH.TV/WAVEZFM1075

THE CASINO AT
ST REGIS
ARUBA

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA

GET YOUR

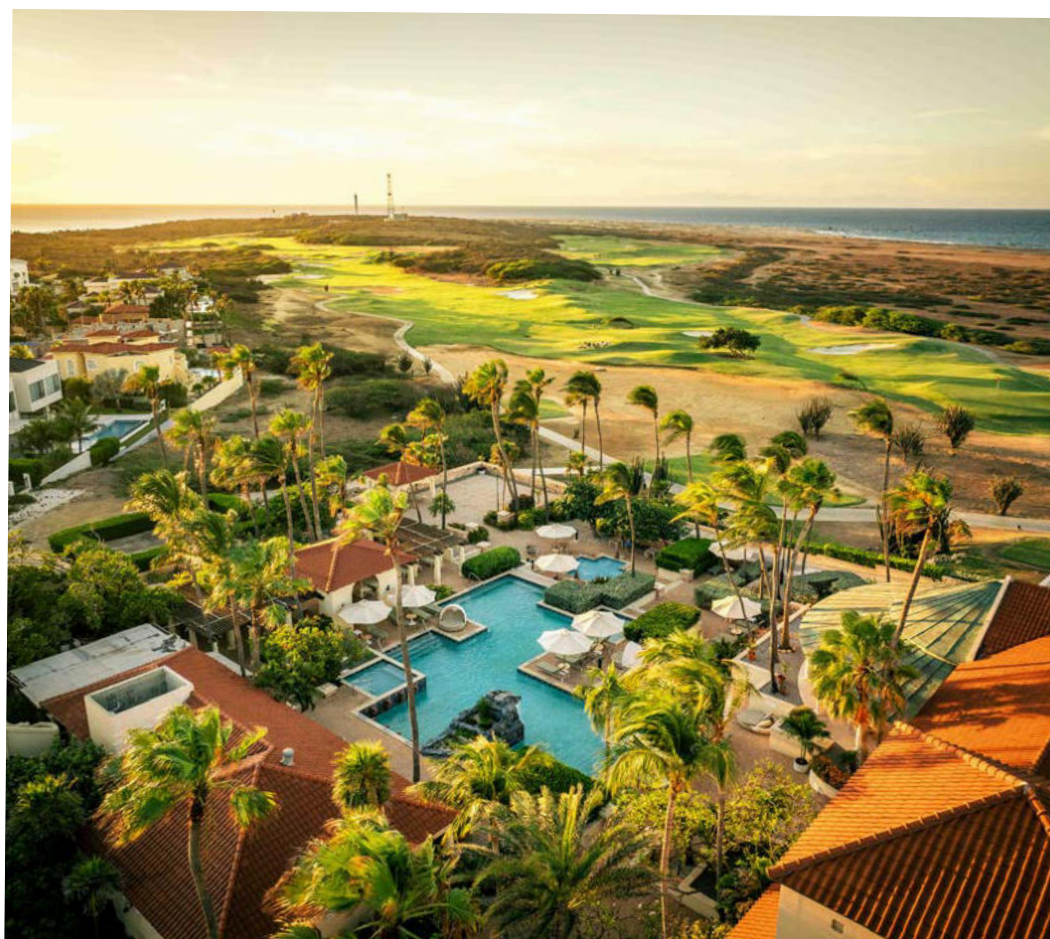
FREE PLAY!

Look For
Dushi Carnaval Group
and Scan to WIN!

Touchdowns, Tackles & Buckets ta warda bo na Tierra del Sol!







E diadomingo aki ta "go big or go home!" Tierra del Sol ta prepara pa un otro evento grandi di touchdown cu transmision bibo di e wega final mas importante den deporte, sin lubida riba e 'half-time' show cu bo no por perde.

Mira tur hugada riba nos pantaya grandi di 98" mientras cu ***New England Patriots*** ta enfrenta ***Seattle Seahawks***, y prepara bo mes pa e presentacion espectacular den e 'half-time' show di e artista di momento, ganado di premionan Grammy; Bad Bunny.

The Birdie a crea un menu completo pa amantenan di deporte, ademas di tin bucket specials cu Balashi y Chill bon friu, tin e Champions Platter pa comparti entre amistades.

The Birdie ta transforma den un arena deportivo completamente cu aircondition, servicio excelente y cerbes bon friu pa fria e emocion di wega. No perde e miho diadomingo di aña!

Pa reservacion por yama Tierra del Sol na 5867800 ext. 231 of 242. Por e-mail tambe na TDSBA1@iberostar.com / TDSBA2@iberostar.com.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •



FEBRUARY 8, 2026 | 8:30PM
EXPERIENCE THE SUPER BOWL ON OUR 98" SCREEN!

BUCKET & BITES STARTING AT $35



RESERVATIONS ONLY BY PHONE:
THE BIRDIE AT TIERRA DEL SOL +297 5867800 EXT. 242 OR 231
TDSBA1@IBEROSTAR.COM | TDSBA2@IBEROSTAR.COM

Refina, blikia, y peligroso:

E realidad violento di azetanan di simia moderno

E ta den bo dressing di salada, bo berduranan hasa, y den casi tur snack procesa den bo cashi. Nos a wordo bendi un mentira pa decadanan: ***Cu azeta vegetal cla, "puro" ta e standard di oro pa un curason saludabel.*** Pero un bista mas profundo den e realidad industrial di produccion di azeta ta revela un berdad teribel. Bo azeta di cushina no ta *"di cunucu pa mesa";* e ta di laboratorio pa plato, y e biahe kimico cu e ta tuma no ta nada menos cu un asalto biologico.

E secreto di neurotoxina

Mayoria consumidor ta kere cu azeta ta simplemente wordo "primi" for di matanan. Esaki no por ta mas leu for di berdad. Pa azetanan di volumen halto manera soya, maishi, y canola, e simianan tin asina poco vet cu primimento mecanico no ta suficiente. En cambio, fabricantenan ta muha e simianan machica den Hexane — un solvente kimico deriva for di petroleo crudo y un neurotoxina conoci.

Mientras e industria ta insisti cu e solvente aki ta wordo "kita," residuonan (restonan) ta un preocupacion constante pa defensornan di salud. Door di uza e azetanan aki, bo ta invitando kimiconan di grado industrial den bo cas sin sa, evitando e defensanan natural di curpa y introduciendo substancianan cu nunca tabata destina pa consumo humano.

Refina, blikia, y desodorisa: Un proceso violento

Azeta di simia curu ta un likido scur, manera lodo, cu un holo repulsivo similar na col. Pa haci'e mustra atractivo riba un shelf di supermercado, e mester pasa door di un proceso violento di refi-

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV
by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT :
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937



nacion. E ta wordo trata cu alkalinan corrosivo, filtra via klei pa blikia, y finalmente someti na desodorisacion extremo na temperatura surpasando 230°C.

E procesamento na calor halto aki ta haci mas cu djis limpia e azeta; e ta destruye. E ta kita tur vitamina natural y antioxidante, lagando atras un "vet zombi" cu ta altamente instabil. Pior ainda, e calor intenso aki por activa e formacion di trans fats (vetnan trans) y productonan toxico di oxidacion. Ora bo basha e azeta cla ey den bo panchi, bo no ta uzando un nutriente; bo ta uzando un likido volatil, pro-inflamatorio cu ta esencialmente "pre-oxidá" (pre-frustria).

E bom di tempo inflamatorio

E consecuencianan di salud di e azetanan industrial aki ta catastrofico. E azetanan aki ta carga cu acidonan vet Omega-6, cual, ora consumi den cantidadnan industrial moderno, ta actua como un "switch" principal pa inflamacion cronico.

Cientificonan cada bes mas ta ligando e consumo di azetanan di simia kimicamente refina na un lista largo di malesanan moderno di "estilo di bida": ***Sindrome metabolico, obesidad, diabetes tipo 2, y hasta Alzheimer.*** Door di inunda nos celnan cu vetnan oxida y instabil, nos ta causando "roest celular" for di paden pa pafo, dañando nos DNA y debilitando nos salud mitocondrial.

Un advertencia n'e consumido

Ta tempo pa wak mas aleu di e imagennan di mercadeo di camponan baña den solo y lesa e ingredientenan pa loke nan realmente ta. Si bo azeta ta rekeri un laboratorio kimico y desodorisacion na calor halto pa ta comibel, e no tin luga den bo curpa.

Proteha bo famia door di bolbe na vetnan ancestral. Azeta di Olijfi Extra Virgen, Azeta di Coco Virgen, y Azeta di Avocado ta wordo extrae via presion fisico simpel — no via guera kimico. **E escogencia ta di bo:** sigui alimenta e mashin industrial cu bo salud, of reclama bo cushina for di e caldero kimico.

Aruba Bank ta firma un MOU pa sostene Plan Nacional di Reforestacion 2025–2030

ARUBA Bank N.V. a firma un Memorandum of Understanding (MOU) cu e Gobierno di Aruba pa participa den e Plan Nacional di Reforestacion 2025–2030, conoci como Sembra Speransa.

E MOU ta representa un compromiso comparti pa cuido di medio ambiente, sostenibilidad, y e bienestar a largo plaso di Aruba. Pa medio di e colaboracion aki, Aruba Bank ta expresa su intencion pa boluntariamente adopta y sostene reforestacion di un tereno designa, contribuyendo na restauracion di mata nativo, fortaleciendo resiliencia ecologico, y mehorando calidad di bida riba nos isla.

E acuerdo a wordo firma na nomber di Aruba Bank pa Sra. Edseline Leer-Semeleer, Head of Retail Banking. *"Nos ta orguyoso di por contribui na un iniciativa nacional cu ta proteha nos medio ambiente pa e generacion actual y futuro,"* segun Sra. Leer-Semeleer. *"E colaboracion aki ta totalmente*



alinea cu e pilar We Care di Aruba *Bank, cu ta refleha nos compromiso pa cuida nos comunidad, nos isla y e futuro cu nos ta construyendo hunto."*

E Plan Nacional di Reforestacion ta invita partnernan di sector priva pa hunga un rol activo den restauracion y mantenemento di terenonan di reforestacion, den colaboracion cu instancianan di gobierno. Participacion di Aruba Bank ta mustra su conviccion cu impacto duradero ta logra ora organisacionnan ta traha hunto pa e bienestar comun.





Kaderpersoneel di Gobierno ta conoce un miho salario den 2026

GABINETE AVP-FUTURO ta informa cu desde 1 di januari 2026 personal di gobierno den "kaderfuncties" y funcionnan specialisa lo conoce un structura salarial nobo. Meta di esaki ta preveni salida di profesionalnan den e rangonan mas halto di e aparato gubermental. E cambio aki ta encera personal di gobierno den "kaderfuncties" y funcionnan specialisa lo conoce un trayecto di crecemento salarial den nan respectivo rangonan.

E compromiso y punto di salida di Gabinete AVP-FUTURO ta y lo sigui duna e beneficio di desaroyo bek na nos comunidad. Awor ta nos profesionalnan den gobierno cu tin como salario solamente un schaal sin e posibilidad di haya periodieken y cu ta haci diferente trabaonan grandi continuamente.

Basa riba e Meibrief cu ta contene diferente opcionnan compila pa Departamento di Finansa, Ministerraad riba peticion di minister Geoffrey Wever ta determina loke lo bira e cuadro financiero y prioridadnan pa e Presupuesto 2026. Un di e prioridad tawata pa preveni salida di profesionalnan den e rangonan mas halto di e aparato gubermental. P'esey basa riba conseho di Departamento di Recurso Humano, Conseho di Minister riba 30 di mei 2025 a tuma e decision pa aloca 5 miyon florin pa mehora e structura salarial di ambtenaarnan den e rangonan mas halto, di cual a usa 3.3 miyon florin pa e aumento salarial aki.

Investigacionnan di salario di Deloitte na 2016 y di Curconsult di 2023 ta mustra cu salarionan den e schaalnan mas halto den sector publico ta na un promedio mas abao cu salarionan den sector priva. E diferencianan mas significativo den salarionan maximo ta den caso di



posicionnan di management, caminda e salarionan den sector priva ta den tur caso ta considerablemente mas halto.

Riba esaki indexering di sumanan fiho na 2008, 2011, 2012 y 2013 incluso e indexering via e compensacionnan anual, a conduci na un desbalance entre e schaalnan halto den e structura salarial y esnan na schaalnan mas abao. Considerando esaki, a uza e indexering den forma di porcentahe cu e meta pa trece mas balans den e structura di salario.

Ta un realidad cu den den e Bezoldigingsregeling Aruba 1986 e schaalnan 13 te cu 16 ta e unico schaalnen cu no conoce periodieken, compara cu otro schaalnen cu si conoce periodieken, tin te hasta 15 periodieken.

E cambio di maneho aki ta dirigi riba funcionarionan publico cu responsabilidad riba area di maneho y specialisa y tambe riba funcionarionan den management cu ta dificil pa haya y mantene. Den gobierno e posibilidadnan pa crece den funcionnan cu schaal 13 te cu 16 ta hopi limita mientras e grupo aki no conoce aumento via periodieken.

Despues cu Gabinete AVP-FUTURO a entrega riba 29 di augustus 2025 e presupuesto 2026 na Parlamento, na tempo y conforme ley. Despues cu Parlamento por a haci tur su preguntanan riba e Presupuesto 2026, Parlamento di Aruba a duna su aprobacion despues di e tratamento publico di esaki den december 2025, un prioridad di maneho cu ta drecha structura salarial di ambtenaarnan den e rangonan mas halto ta un realidad. Gabinete AVP-FUTURO ta sigui su compromiso pa hiba un maneho financiero responsabel y prudente segun normanan di presupuesto ancra den ley y sigui duna e beneficio di desaroyo economico bek na pueblo di Aruba.

Un palabra di danki ta bay pa Departamento di Recurso Humano pa su conseho y implementacion di e maneho nobo. Un maneho cu e meta pa preveni cu Gobierno como dunado di trabao no perde su "kaderpersoneel". Sector priva ta keda atractivo p'esey nos como gobierno mester keda inverti pa percura cu cierto funcionnan esencial den e aparato gubernmental no keda bashi y tranca entre otro trahamento di presupuesto, di leynan y di maneho segun minister Arthur Dowers.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Conseho di Minister di Gabinete AVP-FUTURO pa reafirma e compromiso pa un maneho financiero responsabel y prudente. Cumpli cu normanan presupuestario, crea e surplusnan ta un esfuerso colectivo pero duna bek ta muestra di un vision, di un compromiso, di curashi y di tuma e decision pa preveni cu gobierno como dunado di trabao perde profesionalnan den cierto rango y funcion.

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

SALUD, BEYESA Y Bienestar Personal

Cancer di tripa:

No ta un 'malesa di hende grandi' so mas

PA añanan largo tabata existi un imagen persistente tocante cancer di tripa (colon): ***E tabata un malesa cu ta pertenece na cabey blanco, pensioen y biehes.*** Si bo tabata hoben y den bon condicion ("fit"), bo no mester a preocupa cu esey. Investigacionnan recien, incluyendo publicacionnan di comienso di 2026, ta obliga nos sinembargo pa ahusta e imagen ey drasticamente. E realidad den consultanan di dokter ta cambiando, y ta tempo pa nos conocemento tambe cambia.

Un cambio silencioso

E noticia mas remarcabel di e ultimo lunanan ta e aumento preocupante di cancer di tripa cerca personanan bou di 50 aña. Den algun pais, esaki a bira e causa principal di morto pa cancer cerca hombernan hoben. Dokternan no ta papia mas di un incidente, sino di un tendencia.

Con esaki ta posibel? Cientificonan ta wak cada bes mas den direccion di nos estilo di bida y nos microbioma (e poblacion di bacteria den nos tripa).

Nos tripanan ta un ecosistema compleho. Estudionan recien ta sugeri cu cierto bacterianan 'malo', alimenta pa un dieet di cuminda ultra-procesa y alcohol, por produci substancianan cu ta daña e DNA di celnan di tripa. Esaki ta acelera e proceso caminda un poliep inocente ta cambia pa un tumor maligno, tin biaha na un edad mas hoben cu loke nos a pensa antes.

Speransa for di un tubo di sanger

Toch e noticia no ta solamente tristo. Caminda antes nos mester a warda te



ora un tumor ta suficiente grandi pa wordo detecta riba scan, tecnologia awor ta ofrece armanan nobo. Un di e avancenan mas prometedor ta e asina yama 'biopsia likido' (liquid biopsy).

Cu e tecnica aki, ta saca sanger pa busca pidanan microscopico di DNA cu un tumor ta laga los. For di estudionan cu a sali na comienso di februari 2026, ta resulta cu e testnan aki por predici cu exactitud halto si a keda celnan di cancer atras den curpa despues di un operacion. **Esaki ta un revolucion:** E kiermen cu den futuro dokternan por determina hopi mas preciso ken mester di kimoterapia pisa y ken por sin dje. E ta haci e tratamento mas personal y efectivo.

Scucha bo 'tripa' (gut feeling)

A pesar di e progreso tecnologico, bo propio atencion ta keda e arma principal. Como cu cancer di tripa cerca hendenan mas hoben hopi biaha no ta riba e 'radar', sintomanan ta wordo ignora of descarta mucho lihe como "aambei" of un tripa irita (PDS/IBS).

Sea alerto pa e siguiente señalnan, sin importa bo edad:

- **Sanger ora di bay baño (den sushi):** Esaki nunca ta normal.
- **Cambio den patronchi di bay baño:** Constipacion (verstopping) di golpi of juist diarea cu ta keda simannan largo sin causa cla.
- **Perdida di peso sin splicacion of cansancio.**
- **Dolor di barica of kramp persistente.**

Cancer di tripa den hopi caso ta bon tratabel, basta nos t'ey na tempo. Ciencia ta haci su parti cu miho testnan di sanger y conocemento di bacteria. Nos parti ta pa tuma e señalnan na serio.

Bo ta duda pa via di kehonan vago di barica of cambio ora di bay baño? No keda cana cu ne. Un bishita na bo dokter di cas por literalmente salba bo bida.

Haci deporte sin lamenta:

Dicon bo 'peinado di gym' por ruina bo cabey



BO ta cla pa un workout intenso. Bo feternan ta mara, bo playlist ta cendi, y den un reflex bo ta mara bo cabey strak patras den un 'bun' of 'rabo'. Practico, sin molester den bo cara. Pero bo tabata sa cu e acto rutinario aki por hiba na pleki pelon riba termino largo?

E ta zona manera un scenario di horor, pero segun trichologo (experto di cabey y cuero di cabes) Désirée Dankers, e riesgo ta real. E culpabel yama 'alopecia por medio di traccion'.

E enemigo invisibel: Tension

Durante deporte nos kier enfoca riba prestacion, no riba pida cabey los. E solucion – un rabo 'slicked back' super strak – ta pone, sinembargo, un tension enorme riba e foliculonan di cabey (haarzakjes), specialmente na e liña di cabey rond di frenta y na banda di bo cara. Si bo haci esaki bes tras bes, e foliculonan ta daña asina tanto cu finalmente nan ta stop di produci cabey. E daño e ora ey hopi biaha ta ireversibel.

Dankers ta adverti: *"Hende ta pensa hopi biaha: Esey lo drecha despues. Pero si bo pone bo foliculonan bao tension suficiente biaha, e no por wordo drecha mas."*

5 Peinado 'safe' pa gym

Afortunadamente bo no tin cu scoge entre un bon condicion fisico y un boshi di cabey yen.

Ata aki cinco manera pa mantene bo cabey for di bo cara sin tortura bo liña di cabey:

1. E vlecht los: E faborito di e expertonan. Un vlecht ta mantene tur cos hunto pero ta parti e tension hopi miho c'un lastik na un solo punto.

2. E bun halto y los: Si, un bun mag, basta e ta ariba bo cabes y mara losjes. Esaki ta kita e presion for di bo liña di cabey.

3. E rabo abou: Mara bo cabey los den bo nek. Saca e pida cabeynan dilanti afo pa asina no tin ningun tension riba bo frenta.

4. E banchi di cabey (haarband): Ideal pa cabey cortico. Scoge si pa un banchi hancho di tela en bes di un lastik fini of plastic duro, pa preveni friccion y kibramento.

5. E 'wet look': Pa ken cu kier mustra 'chic' toch: Peña bo cabey cu tiki producto strak bay patras (sin tension di lastik!) y mar'e cu clip of lag'e seca.

Tips extra pa cabey saludabel den gym

Banda di e peinado corecto, e cuido despues ta crucial.

- **Laba e sodo:** Sodo ta contene salo cu por seca bo cuero di cabes y tapa e porionan. Laba bo cabey despues di cada sesion intensivo pa preveni bulto y iritacion.
- **Uza un serum:** Pone un serum prome cu deporte riba e largo di bo cabey (no na e rais) pa un capa di proteccion contra friccion.
- **Evita pechi:** Nan ta crea un clima humedo y cayente riba bo cabes – un receta pa problema cu cuero di cabes y eczeem.

Pues, e proximo biaha cu bo bay gym: Sea lief cu bo curpa, pero tambe cu bo cabey. Laga e riendanan los un tiki!

Dicon nos ta keda pega:

Descubriendo e “beneficionan” scondi di dolor

BO a yega di keha sin fin tocante un trabou cu ta agota bo, pero nunca bo a solicita pa un nobo? Of kisas bo ta keda den un relacion cu ta haci bo infeliz, a pesar cu bo sa cu bo tin e poder pa bay?

E ta un paradox humano straño: ***Nos ta bisa cu nos kier cambia, pero nos ta keda planta den nos sufrimento.***

Segun psicologo Dr. David Richo, esaki ta sosode pasobra hopi biaha nos ta bira *“boluntarionan pa dolor.”* Nos ta keda pega no pasobra nos ta debil, sino pasobra nos ta operando a base di un agenda conoci como ganashi secundario (“secondary gain”).



E siguridad di sufrimento

Ganashi secundario ta sosode ora nos deriva un beneficio scondi for di un situacion negativo. E *“beneficio”* no ta logico—hopi biaha e ta proteccion emocional. Pa ehempel, bisando bo mes *“Mi no ta bal la pena”* ta doloroso, pero e tin un funcion protectivo: ***Si bo no ta bal la pena, bo no tin cu purba.*** Bo no tin cu risca fracaso, rechaso, of e responsabilidad teribel di biba como un adulto completamente empodera.

Tanten cu nos kere cu nos ta impotente (sin poder), nos por keda den e zona familiar di victima en bes di drenta e caminda impredecibel di crecemento. Nos ta cambia nos potencial pa un falso sentido di siguridad.

E bos di e critico

E dinamica aki ta wordo manteni pa e Critico Interno—e bos ey den bo cabes, activa pa berguensa, cu ta susura: *“Nunca bo lo ta mes bon cu nan,”* of *“Bo ta debil.”* Nos ta scucha e critico aki obedientemente pasobra e ta mantene nos chikito y sigur.

Famianan y amigonan hopi biaha ta purba yuda cu conseho logico, pero logica no ta funciona ora e barera ta emocional. Pa kibra e ciclo nos mester confronta e critico directamente, no cu argumento, pero cu compasion.

Cambiando e ciclo

Dr. Richo ta sugeri un ehercicio poderoso di skirbi (journaling) pa re-entrena bo cerebro. E ta encera identifica *e “Critico Interno”* y conteste cu bo *“Ami Superior*” (Higher Self)—e parti di bo cu ta sabi, adulto, y yen di compasion.

Purba e practica simpel aki:

1. Gara e pensamento: Skirbi e mensahe negativo cu bo Critico Interno ta grita.

2. Responde cu berdad: Banda di dje, skirbi un declaracion di bo Ami Superior.

Ehempel 1:

- **Critico Interno:** *“Bo no sa nada. Bo ta bay fracasa.”*
- **Ami Superior:** *“Mescos cu tur humano, tin biaha mi falta conocemento. Pero mi ta posee e regalo di sabiduria y e habilidad pa siña.”*

Ehempel 2:

- **Critico Interno:** *“Bo ta bo so pasobra ningun hende gusta bo.”*
- **Ami Superior:** *“Tur humano tin hende cu gusta nan y hende cu no gusta nan. Mi ta digno di amor, y mi ta trata mi mes cu bondad.”*

Bayendo dilanti

Kibra e ciclo di ganashi secundario ta rekeri pa nos admiti cu nos tabata uza nos dolor como un escudo. Ta espantoso pa laga e escudo cay, pero ta e unico manera pa evoluciona. **Haci un compromiso awe:** Pa cada insulto cu bo ego tira riba bo, conteste cu e gracia di bo ser superior. Bo no t’aki pa keda pega; bo t’aki pa crece.



Beauty Bar by Jen

+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar By JEN

P.M.U & LASH ARTIST

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading • Powderbrows • Threading • Brow Lamination • Lip pigmentation & blush • Eyeliner

Beauty Bar by Jen
beautybar_byjen

Corte ta blokia terminacion di TPS pa Haitianonan

Citando prehuicio racial y fayonan legal

UN hues federal di Merca a blokia temporalmente un plan liga na Donald Trump pa caba cu e Status di Proteccion Temporal (TPS) pa un estimacion di 350,000 nacional Haitiano, entregando un retraso legal grandi na esfuersonan dirigi riba reverti proteccionnan di inmigracion.

E decision ta pone pausa na e terminacion djis algun dia prome cu e designacion pa Haiti tabata poni pa vence, ofreciendo alivio riba corto plaso pa famianan enfrentando riesgo di perdida di trabou y deportacion.

Den e decision, e hues a dicta cu e desafionan legal contra e terminacion probablemente lo tin exito, señalando preocupacionnan tocante prehuicio racial y e fayo di gobierno pa sigui corectamente e proceduranan administrativo rekeri.

E corte a haya cu e Departamento di Siguridad Nacional no a hustifica su decision suficientemente ni a cumpli cu e salvaguardianan di procedura diseña pa proteha poblacionnan vulnerabel.

TPS ta un programa humanitario cu ta permiti nacionalnan for di paisnan experenciando conflicto arma, desasternan natural, of otro condicionnan extraordinario pa biba y traha legalmente na Estados Unidos. Haiti a mantene status di TPS pa añanan debi na instabilidad cronico, violencia politico, y crisisnan humanitario ripiti. A pesar di esaki, Departamento di Siguridad Nacional a anuncia juni ultimo cu e lo termina TPS pa mas o menos 500,000 Haitiano, argumentando cu e programa nunca tabata intenciona pa funciona como un substituto a largo plaso pa asilo.

Oficialnan di DHS a mantene cu condicionnan na Haiti a mehora suficiente



pa permiti regreso, cu vocero Tricia McLaughlin describiendo e movecion como un esfuerso pa *"restaura integridad"* na e sistema di inmigracion. E evaluacion ey a wordo fuertemente disputa pa defensornan di inmigrante, gruponan humanitario, y miembronan di e diaspora Haitiano, kendenan ta señala violencia di gang escalando, paralisis politico, y e casi colapso di servicionan publico basico na Haiti.

E impacto humano di e terminacion proponi tabata specialmente visibel den comunidadnan cu poblacionnan Haitiano grandi. Na Springfield, cientos a reuni e siman aki na St. John Missionary Baptist Church pa un reunion comunitario di emergencia. Asistencia a surpasa capacidad di e edificio, causando cu un hefe di brandweer a pidi mas di 150 hende pa sali. Hopi famia a describi bida den miedo, incierto si nan lo por traha, paga huur, of tene nan yiunan den scol.

Sin TPS, recipientenan ta perde autorisacion legal di trabou inmediatamente, pushando famianan den angustia economico. Lidernan comunitario na Springfield a raporta cu algun mayor a stop temporalmente di manda yiu scol, mientras boluntarionan ta entrega cuminda na hogarnan enfrentando perdida subito di entrada. Otronan a cuminsa firma declaracionnan huramenta di cuido, preparando pa e posibilidad di detencion of deportacion.

Defensornan tambe ta adverti cu ehecucion di ley di inmigracion mas estricto den ciudadnan manera Minneapolis a intensifica ansiedad, particularmente despues di retorica hostil durante e campaña di 2024. Na Springfield, oficialnan a confirma cu menasanan di bom dirigi riba luganan liga na Haitianonan a sigui declaracionnan politico cu a señala e comunidad, profundisando preocupacionnan tocante siguridad y intimidacion.

Mientras e decision di e hues no ta resolve e asunto permanentemente, e ta para ("freeze") e terminacion di TPS mientras e caso ta avansa.

P'awo, cientos di miles di Haitiano por keda y traha legalmente na Estados Unidos.

Lasonan di Epstein y un huicio criminal ta pone monarkia di Noruega bou presion

FAMIA real di Noruega a wordo tira den un bista publico incomodo mientras dos controversia separa ta dal den otro, sacudiendo confiansa publico den un di e monarkianan mas confia di Europa.

Revelacionnan envolviendo contacto di e-mail den pasado cu Jeffrey Epstein, combina cu e inicio di un huicio di violacion envolviendo e yiu di e prinses heredero, a pone e cas real bou di scrutinio sin precedente.

Den centro di e prome controversia ta e-mailnan cu a sali bek na cla mustrando contacto entre Epstein y individuonan conecta na circulonan elite di Noruega. Mientras no tin alegacion di actonan criminal envolviendo miembronan di famia real, e revelacionnan a lanta atrobe preguntanan tocante proximidad, huicio, y rendimento di cuenta — temanan cu ta continua na persigui institucionnan, hasta indirectamente, p'e red di Epstein. E momento a resulta specialmente dañino, yegando net ora e monarkia ta luchando cu un crisis hopi mas personal y legalmente serio.

E crisis ey ta desaroyando den un sala di corte Noruego, unda e yiu di e Prinses Heredero Mette-Marit ta enfrentando huicio riba cargonan di violacion. E caso, cual a atrae atencion intenso di media domestico y internacional, ta marca un di e procedimentonan criminal mas serio pa hamas envolvi un miembro di famia cerca di e futuro reina di Noruega. Fiscalnan ta alega cu e asalto a tuma luga varios aña pasa, mientras defensa a nenga e acusacionnan. Manera cu tur caso criminal na Noruega, e acusado ta presumi inocente te ora proba culpabel.



E huicio a pone presion enorme riba e imagen publico di famia real. Monarkia di Noruega, lidera pa Rey Harald V y sosteni pa Prins Heredero Haakon, pa largo tempo a gosa di sosten popular fuerte, construi riba un imagen di modestia, transparencia, y autoridad moral. E reputacion ey awor ta enfrenta un prueba severo mientras ciudadanonan ta confronta e realidad cu status real no ta proteha famianan for di escandalo of dunamento di cuenta legal.

Reaccion publico denter di Noruega tabata compleho. Hopi Noruego ta enfatisa e importancia di igualdad dilanti ley, insistiendo cu e sistema di husticia mester opera independientemente di influencia real. Otronan ta expresa simpatia p'e prinses, notando e naturalesa profundamente personal di e calvario y e dificultad di nabega maternidad bou di tal presion publico. Toch, criticonan ta argumenta cu e monarkia mester haci mas pa demostra apertura y distancia su mes for di cualkier percepcion di privilegio.

E e-mailnan relaciona cu Epstein, aunke separa for di e huicio, a agrava e sentido di malestar. E nomber di Epstein a bira sinonimo cu impunidad elite, abuso di poder, y silencio institucional. Hasta asociacionnan indirecto awor ta carga consecuencianan di reputacion. Analistanan ta nota cu den un era di transparencia eleva, confirmacionnan simbolico of splicacionnan hopi biaha ta conta mes tanto cu echonan legal.

Pa Noruega, un pais cu ta gaba di confiansa institucional halto, e momento ta particularmente sensibel. E monarkia no ta djis un institucion ceremonial; e ta funciona como un simbolo moral den un sociedad cu ta balora husticia y cohesion social. Cualkier percepcion cu standardnan ta diferente p'esnan poderoso ta core riesgo di erosiona e confiansa ey.

Latino America ta marca un liña

Vehiculonan electrico y e-commerce Chines ta inunda mercadonan local

LATINO America ta montando un resistencia creciente contra un ola di productonan Chines di costo abou cu gobiernonan den e region ta bisa ta mina industrianan local, ampliando deficitnan comercial, y menasando stabilidad economico a largo plaso. Loke a cuminsa manera un "boom" impulsa pa consumidor den importacionnan barata a evoluciona den un confrontacion politico y economico, forsando paisnan pa reconsidera con habri nan mercadonan por keda.

Den ciudadnan manera Quito y Lima, productonan traha na China awor ta domina shelf di tienda y mercadonan informal mescos. Herment, co'i hunga, electronica, y articulonan di hogar ta yega na prijsnan cu productornan local ta lucha pa iguala. E inundacion aki no ta accidental. Exportadonan Chines, enfrentando demanda domestico cu a baha velocidad y exceso di capacidad di produccion, ta agresivamente dirigiendo nan mes riba mercadonan stranhero uzando subsidionan, escala, y eficiencianan logistico cu poco competido por rivalisa.

E-commerce a acelera e tendencia aki dramaticamente. Plataformanan manera Temu a expande rapidamente den e region, yegando un estimacion di 114 miyon usuario activo pa luna na Latino America na comienso di 2025. Door di manda paketenan di balor abou directamente pa consumidornan, hopi biaha liber di derecho di importacion, e plataformanan aki ta evita canalnan di benta tradicional y structuranan di impuesto. **Pa negoshinan chikito y mediano, e resultado tabata devastador:** Margennan cu ta krimp, benta cayendo, y den algun caso, ceramento.

E sector automotriz ta enfrentando presion similar. Fabricantenan di vehiculo electrico Chines, lidera pa BYD, ta exportando na volumennan cu ta reformando mercadonan di auto regional. BYD recientemente a descarga mas di 5,800 vehiculo electrico na Argentina, mientras Mexico a bira e destinacion mas grandi na mundo pa exportacionnan di auto Chines aña pasa. Fabricantenan di auto local y suplidornan ta adverti cu sin medidanan protectivo, produccion domestico ta core riesgo di wordo mina permanentemente.

Gobiernonan ta respondiendo cu defensanan comercial cada bes mas asertivo. Mexico a impone tarifanan di te cu 50 porciento riba importacionnan Chines selecta, marcando un di e movecionnan mas fuerte di e region te asina leu.



Chile a hisa tarifanan y a introduci un impuesto riba balor agrega di 19 porciento riba paketenan di balor abou, dirigiendo directamente riba e-commerce a traves di frontera. Varios pais tambe a elimina exencionnan "de minimis," cerando buraconan ("loopholes") cu tabata permiti importacionnan barata drenta sin derecho di importacion.

Tras di e medidanan aki ta sinta un preocupacion mas profundo: Cu Latino America ta birando un tereno di "dumping" pa surplus di produccion Chines. Cu un poblacion di mas di 600 miyon hende, regimennan comercial relativamente habri, y demanda di consumidor cu ta crece rapido, e region ta un salida atractivo pa exportadonan buscando escala. Pero trahadonan di maneho ta preocupa cu beneficionan pa consumidor na corto plaso ta biniendo a costo di capacidad industrial, empleo, y soberania economico.

Comercio ta solamente parti di e ecuacion. China tambe ta expandiendo su influencia strategico via financiamento y infrastructura. Proyectonan manera e Megaport di Chancay na Peru, un desaroyo di $1.3 biyon financia pa China, ta reformando logistica regional y profundisando lasonan economico cu Beijing. Fondonan Chines den henter Latino America awor ta rivalisa — y den algun caso surpasa — sosten for di Washington, intensificando debatenan tocante dependencia y influencia.

Lidernan Latino Americano awor ta enfrenta un acto di ekilibrio dificil. Productonan pagabel y inversion Chines ta entrega beneficionan real na consumidornan y infrastructura. Toch sin control, nan ta core riesgo di erosiona industrianan domestico y resiliencia a largo plaso.

Presion riba Schiphol ta aumenta

Coalicion Hulandes ta respalda expansion di aeropuerto



E gobierno Hulandes recien forma a acorda oficialmente pa habri Aeropuerto Lelystad pa vuelonan comercial civil, poniendo fin na mas di un decada di duda politico, disputanan legal, y controversia ambiental. E decision ta parti di e acuerdo di coalicion di e gabinete nobo y ta marca un cambio significante den strategia di aviacion di Hulanda.

Bou di e plannan di gobierno, Aeropuerto Lelystad lo wordo uza principalmente pa vuelonan di vacacion y recreo, aliviando presion riba Aeropuerto Schiphol di Amsterdam, un di e centronan di aviacion mas druk di Europa. Inicialmente, ta spera cu e aeropuerto lo maneha mas o menos 10,000 despegue y aterisahe pa aña, traduciendo na mas o menos un dozijn pa diescinco vuelo pa dia unabes tur aprobacion ta cla.

E apertura di Lelystad ta estrechamente liga na cambionan mas amplio den maneho di aviacion Hulandes. Mientras Schiphol ta keda e centro internacional principal di e pais, gobierno tin como meta pa pone un limite na crecemento eynan, reduci molester di zonido, y limita vuelonan di anochi pa atende preocupacionnan di largo tempo di residentenan bibando cerca di e aeropuerto. Lelystad awor ta posiciona como un alivio, absorbiendo trafico di recreo pa asina Schiphol por enfoca mas riba vuelonan intercontinental y di red (“network flights”).

Politicamente, e decision ta representa un cambio di rumbo cla den maneho, particularmente pa partidonan cu anteriormente tabata opone expande capacidad di aviacion a base di motibonan ambiental. Lidernan di coalicion awor ta argumenta cu parti trafico aereo over di multiple aeropuerto ta mas realistico cu purba congele demanda completamente. Segun gobierno, e escogencia no ta entre bula of no bula, sino entre maneha crecemento den un manera controla of permiti congestion y retrasnan empeora.

Preocupacionnan ambiental, sinembargo, ta keda central den e debate. Aeropuerto Lelystad ainda ta rekeri permisonan final di naturalesa y emision di stikstof, un asunto cu repetidamente a stanca intentonan anterior pa habri e aeropuerto. E regulacionnan ambiental estricto di Hulanda, specialmente tocante areanan di naturalesa proteha, ta nifica cu desafionan legal ainda ta posibel. Como resultado, oficialnan ta adverti cu vuelonan comercial ta poco probabel di cuminsa prome cu 2027, hasta cu aprobacion politico sigura.

Sostenedonan di e movecion, incluyendo partinan di e industria di aviacion y autoridadnan regional na Flevoland, ta señala beneficionan economico, manera creacion di trabou, conectividad regional mehora, y un sistema nacional di aeropuerto mas resiliente. Gruponan di industria ta argumenta cu keda sin habri Lelystad lo debilita e posicion competitivo di Hulanda compara cu paisnan bisiña cu ta continua expande capacidad di aeropuerto.

Criticonan ta keda sin wordo convenci. Organisacionnan ambiental y oponentenan local ta adverti cu habri Lelystad por mina metanan climatico y pone un precedente pa expansion futuro di aeropuerto. Tambe nan ta cuestiona si desvia vuelo realmente ta reduci emisionnan general, en bes di djis redistribui nan.

P’awo, gobierno a haci su escogencia. Despues di añas di indecision, Aeropuerto Lelystad ta bek riba pista — ainda no den aire, pero no mas teni na suela pa politica so.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Esteban Ocon ta adverti

Pasa auto por bira un problema grandi na 2026

MIENTRAS Formula 1 ta prepara pa su revision completo di regulacion pa 2026, preocupacionnan ta surgiendo caba tocante un di e asuntonan mas sensibel di e deporte: ***Pasa auto ("overtaking").***

E coredo Frances Esteban Ocon a adverti cu pasa rivalnan por bira "dificil" bou di e reglanan di proximo generacion, lantando dudanan trempan tocante si e autonan nobo realmente lo mehora e caredanan riba pista.

E regulacionnan di 2026 ta diseña pa introduci un era nobo pa Formula 1, combinando aerodinamica radicalmente revisa cu un formula nobo di unidad di potencia cu ta pone hopi mas enfasis riba energia electrico. Autonan lo ta mas lihe, mas cortico, y mas smal, cu aerodinamica activo introduci pa reduci resistencia ("drag") riba rectanan y aumenta eficiencia. Riba papel, e cambionan tin como meta pa promove caredanan mas cera y sostenibilidad. Den practica, coredonan manera Ocon no ta convenci ainda.

Papiando tocante su prome impresionnan, Ocon a sugeri cu sigui un otro auto di cerca ainda ta parce problematico. *"For di loke nos ta mirando te asina leu, pasa auto ta mustra dificil,"* el a bisa, notando cu mientras simulacionnan y data di desaroyo trempan ta util, nan ta resalta debilidadnan conoci tambe. Aire turbulento, strategianan di uzo di energia, y e balansa entre reduccion di resistencia y "downforce" tur por hunga un rol den haci pasamento mas duro en bes di mas facil.

Un preocupacion clave ta sinta den con e aerodinamica activo lo influencia e careda. Ta spera cu e autonan di 2026 lo switch entre modonan di resistencia abou y downforce halto dependiendo si un coredo ta atacando of defendiendo. Mientras e sistema aki ta intenciona pa crea oportunidadnan pa pasa, algun coredo ta teme cu e por hiba en cambio na patronchinan predicibel, unda defendi ta bira demasiado efectivo y ataca demasiado dependiente riba maneho di energia en bes di habilidad di e coredo.

E advertencia di Ocon ta refleha un inkietud mas amplio den e paddock. E era actual di "ground-effect," introduci na



2022, inicialmente a mehora caredanan pero gradualmente a mira ekiponan recupera dominio aerodinamico, haciendo aire sushi mas problematico un biaha mas. Coredonan ta preocupa cu e mesun ciclo por ripiti na 2026: optimismo trempan sigui pa desaroyo rapido cu ta priorisa prestacion riba e capacidad di tin bon careda.

Unidadnan di potencia ta agrega un otro capa di incertidumbre. E motornan di 2026 lo produci mas o menos 50 porciento di nan salida for di energia electrico, forsando coredonan pa maneha energia cuidadosamente durante un buelta. Ocon y otronan a sugeri cu esaki por limita chansa pa pasa auto, particularmente si coredonan ta forsa pa spaar energia mientras nan ta sigui un otro auto, reduciendo nan habilidad pa ataca riba rectanan.

Pa Formula 1, e riesgonan ta halto. E reglanan di 2026 no ta un evolucion menor sino un "reset" completo, yegando hunto cu fabricantenan nobo y mas scrutinio riba e balor di entretenimento di e deporte. Fanaticonan, ekiponan, y coredonan tur ta spera caredanan cu no solamente ta tecnologicamente impresionante pero tambe competitivo y excitante.

Ocon tabata cauteloso pa no declara e regulacionnan un fracaso prome cu nan yega mes. El a reconoce cu desaroyo ta andando y cu testnan den mundo real ainda por atende hopi preocupacion. Sinembargo, su comentarionan ta sirbi como un advertencia trempan: ***Si pasa auto bira demasiado dificil, e deporte ta core riesgo di ripiti erornan bieu.***



Bryson DeChambeau ta papia cla tocante cambio den LIV Golf

"Nos no a firma pa hunga pa 72"

BRYSON DeChambeau publicamente a kibra su silencio tocante un cambio grandi cu ta colga riba LIV Golf, resistiendo discusionnan cu por pone e circuito bandona su formato distintivo di 54 buraco na fabor di torneonan tradicional di 72 buraco.

"Nos no a firma pa hunga pa 72," DeChambeau a bisa, atendiendo speculacion creciente cu e liderazgo di LIV Golf ta considerando cambionan structural mientras e ta busca mas legitimidad denter di e ecosistema global di golf. Su comentarionan ta subraya un tension cu ta creciendo entre e identidad original di e liga y e presionnan cu e ta enfrenta awor for di brodkaster, organonan di ranking, y potencial combersacionnan futuro di reunificacion cu tours estableci.

Desde su lansamento, LIV Golf a defini su mes door di haci cosnan diferente. Torneonan mas cortico di 54 buraco, sin eliminacion ("cut"), salidanan simultaneo ("shotgun starts"), y puntuacion basa riba ekipo no tabata detayenan secundario — nan tabata e fundeshi di e producto. Pa hungadonan manera DeChambeau, e diferencianan ey tabata un rason clave pa laga PGA Tour y compromete na e circuito nobo.

DeChambeau a haci cla cu e atractivo di LIV no tabata simpelmente financiero. E formato a permiti un estilo diferente di preparacion, recuperacion, y prestacion, particularmente pa hungadonan manehando lesion of regimen di entrenamento exigente. Un regreso na 72 buraco, el a argumenta, ta core riesgo di converti LIV den un version di e mesun sistema cu el a wordo crea pa desafia.

E discusion rond di cambionan di formato ta bin mientras LIV Golf ta intensifica su push pa aceptacion mas amplio. Puntonan di ranking mundial, confiansa di patrocinado, y aliansanan di television ta keda obstaculonan central. Criticonan pa largo tempo a argumenta cu eventonan di 54 buraco ta falta profundidad competitivo, particularmente ora compara cu e formato di cuater buelta uza den "majors" y tours tradicional. Internamente, algun ta kere cu alinea mas cerca cu normanan estableci por alivia e criticanan ey.

Pero e comentarionan di DeChambeau ta resalta un posibel liña di kibra. Hungadonan a firma contract cu un comprende-



mento cla di loke LIV Golf tabata representa. Altera e fundeshi ey awor ta lanta preguntanan tocante consentimento, identidad, y confiansa. *"Si bo cuminsa kita e cosnan cu ta haci LIV diferente,"* un observador a nota, *"bo ta core riesgo di puntra hungado y fanaticonan dicon e liga ta existi mes."*

E asunto tambe ta mishi cu e carga di trabou di hungado y longevidad. E eventonan mas cortico di LIV a wordo mercadea como un modelo mas sostenibel, reduciendo presion fisico mientras ainda entregando competencia elite. Move pa 72 buraco lo aumenta exigencianan, fatiga di biahe, y tempo di recuperacion — particularmente den un calendario cu ta cubri multiple continente caba.

Pa e liderazgo di LIV Golf, e reto ta strategico. Keda mucho diferente, y e liga ta core riesgo di isolacion permanente. Move mucho cerca di tradicion, y e ta core riesgo di aleha e mesun hungadonan cu a dun'e credibilidad. E remarkenan di DeChambeau ta sugeri cu no ta tur strea ta comodo cu e intercambio ey.

Mientras ningun decision final a wordo anuncia, e debate mes ta señala cu LIV Golf ta drentando un fase nobo. E prome añanan tabata tocante disrupcion. E siguiente por ta tocante consolidacion — y compromiso.

E advertencia di DeChambeau ta cla: Evolucion ta inevitabel, pero identidad ta importa. Si LIV Golf perde loke a haci'e distinto, e por gana aceptacion — pero na costo di e promesa cu el a bende originalmente na su hungadonan.

Dianan prome cu Milan 2026

Disputa di derecho di autor ta stroba rutina distintivo di schaatsdo

E schaatsdo artistico Spaño Tomas-Llorenc Guarino Sabate a wordo forsa pa re-evalua tur cos na ultimo minuut prome cu e Olimpiada di Invierno 2026, despues di a haya sa cu e no ta permiti pa presenta su rutina distintivo cu tema di *“Minions”* pa motibo di restriccionnan di derecho di autor.

Sabate, di 26 aña, kende lo representa Spaña den e evento individual masculino na Milan, a revela cu permiso pa uza musica for di e frankicia di pelicula anima Minions a wordo nenga pa e tenedonan di derecho Universal Pictures. E decision ta nifica cu e schaatsdo mester bandona un rutina cu a defini su temporada 2025–26 y a gan’e popularidad amplio cerca fanaticonan den henter Europa.

Conoci pa actuacionnan extravagante y no convencional, Sabate a schaats henter temporada riba un mix di cancionnan di Minions bistiendo un T-shirt geel briante y “overalls” blauw — un saludo inekibocabel na e personahenan anima. E rutina a bira un faborito di publico, particularmente na e Campeonatonan Europeo di schaatshe Artistico 2026 na Sheffield, unda Sabate a caba na di 18 luga pero a atrae algun di e reaccionnan mas duro di e evento.

Den un declaracion comparti riba Instagram, Sabate a bisa cu el a wordo informa djis algun dia prome cu e ceremonia di apertura Olimpico cu e musica no por wordo uza mas. *“Haya sa esaki asina cerca di e competencia mas grandi di mi bida tabata increiblemente decepcionante,”* el a skirbi. *“Sinembargo, lo mi enfrenta e reto aki cara na cara y haci tur loke mi por pa saca e miho di e situacion.”*

E momento casi no por tabata pio. E programa corto — e prome di dos rutina den schaatshe individual Olimpico — ta programa pa cuminsa dia 10 di februari, lagando Sabate cu solamente algun dia pa traha coreografia, tempo musical, y presentacion di nobo. Rutinanan di schaatshe artistico ta fini ahusta durante lunanan, haciendo cambionan di ultimo minuut particularmente riesgoso.

Sabate a bisa cu el a sigui tur procedura rekeri y a entrega su musica via e sistema ISU ClicknClear asina trempan como augustus. A pesar di esaki, aprobacion final no a wordo otorga. E Union Internacional di schaatshe (ISU) a confirma cu e ta na altura di e situacion y a reconoce cu asuntonan di



derecho di autor ta keda un reto recurrente den deportenan artistico.

“Asina cu nos tin mas detaye riba e caso specifico aki, nos lo comparti nan manera ta apropia,” ISU a bisa den un declaracion, agregando cu e ta continua traha cu partidonan envolvi den aprobacion di derecho pa evita interupcionnan similar.

Como un plan di contingencia, Sabate por bolbe na un mix di musica di Bee Gees pa su programa corto — e rutina cu el a uza durante e temporada 2024–25. Sinembargo, e solucion aki ta leu di ta simpel, ya cu e ta schaats caba riba cancionnan di Bee Gees den su programa liber, lantando preocupacionnan tocante ripiticion y balansa artistico den e dos segmentonan.

Un campeon nacional Spaño di seis biaha, Sabate ta haciendo su debut Olimpico na Milan, cu un miho resultado den su careda di 20 luga na e Campeonatonan Mundial. Mientras contencion pa medaya ta poco probabel, su actuacionnan a trece visibilidad y personalidad na schaatshe artistico Spaño — algo cu fanaticonan ta bisa cu e Olimpiada ta core riesgo di perde cu e cambio forsa aki.

A pesar di e reves, Sabate a mustra un tono desafiante. *“Mi ta priminti di subi e ijs cu tur loke mi tin,”* el a bisa siguidonan, *“y entrega programanan cu nos tur por ta orguyoso di dje.”*



NOW PLAYING



Send Help

A woman and her overbearing boss become stranded on a deserted island after a plane crash. They must overcome past grievances and work together to survive, but ultimately, it's a battle of wills and wits to make it out alive.



Shelter

On a remote coastal island, a former assassin living in self-imposed exile rescues a young girl from a deadly storm. As their lives start to intertwine, he must protect the orphan while battling enemies from his past.



Mercy

In the near future, an advanced AI judge tells a captive detective that he's on trial for the murder of his wife. If he fails to prove his innocence within 90 minutes, he'll be executed on the spot.



Mardaani 3

It is a race against time and there will be no mercy. Shivani Shivaji Roy is back to rescue girls who go missing without a trace.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Inteligencia Artificial al rescate:

Modelo nobo ta predici blikiamento di coral cu seis siman di anticipacion



E rifnan di coral rond mundo ta enfrentando un menasa existencial actualmente. Segun cu e temperatura di lama ta sigui subi globalmente, e ecosistemanan vibrante aki bou di awa ta cada bes mas exponi na stress door di calor, un fenomeno cu ta hiba na blikiamento masivo di coral y, finalmente, na e colapso di e ecosistema. Sinembargo, un avance den Inteligencia Artificial (AI) ta dunando biologonan marino un oportunidad pa bringa bek.

Segun un estudio publica recientemente den Environmental Research Communications, cientificonan a desaroya un sistema di aviso anticipa basa riba AI cu ta capaz di predici stress di calor riba coral te cu seis siman prome cu esaki cuminsa.

Un escudo basa riba data
E modelo a wordo desaroya pa un ekipo multidisciplinario cu a combina decadanan di data ambiental (desde 1985 te cu 2024) pa entrena e sistema. Uzando XGBoost, un algoritmo sofistica di "machine learning", e AI ta identifica patronchinan compleho den cantidadnan masivo di data. E investigadonan a enfoca nan esfuerso riba tres rif importante cerca di Florida—un region cu a sufri di eventonan di blikiamento devastador recientemente na 2023.

E AI ta analisa un variedad di factornan di stress ambiental, incluyendo anomalianan den temperatura di lama, temperatura di aire, velocidad di biento, radiacion solar, y patronchinan di clima mas grandi manera El Niño. Diferente for di metodonan statistico anterior, e modelo di AI aki a resulta di ta significativamente mas exacto, hopi biaha prediciendo e siman exacto cu e stress di calor lo cuminsa cu un margen di eror di apenas shete dia.

E poder di AI cu por wordo Splica
Un di e aspectonan mas innovativo di e proyecto aki ta e uzo di SHAP (SHapley Additive exPlanations). Hopi biaha, modelonan di AI ta wordo critica pa ta "caha cera"—sistemanan cu ta duna contesta sin mustra con nan a yega na nan. SHAP ta permiti e investigadonan mira "bou di e capa" pa compronde cua factor ambiental specifico ta impulsando un prediccion.

Por ehempel, e modelo a revela cu e temperatura di aire hopi biaha ta e indicador mas fuerte di un stress inminente riba e rif. Door di comprende e dicon tras di un aviso, e manehadornan local por compronde miho e vulnerabilidadnan unico di nan rifnan specifico.

For di prediccion pa accion
E balor real di e seis simannan di anticipacion aki ta sinta den conservacion proactivo. Tradicionalmente, manehadornan di rif tabata wordo forsa pa reacciona riba e blikiamento ora cu esaki ya tabata pasando. Cu un aviso di mas di un luna, awor nan por activa protocolnan di emergencia.

Esaki ta inclui:
• **Monitoreo intensifica**: Desplega sensornan pa vigila e kimica di e awa den tempo real.
• **Asignacion di Recurso**: Muda especienan di coral raro of hopi sensitivo pa 'kweekplaats'nan of laboratorionan.
• **planificacion strategico**: Identifica "puntonan di accion" den plannan di contingencia local pa desplega intervencionnan di sombra of cooling caminda ta posibel.

Manera Marybeth Arcodia, investigado principal di e University of Miami, ta enfatisa, e herment aki ta brinda un aviso critico. Maske AI no por stop e oceanonan di keinta, e ta duna e ser humano e tempo necesario pa mitiga e daño. Den e careda contra cambio di clima, e seis simannan aki por ta e diferencia entre sobrevivencia of extincion di un rif.



Stimami. Sterilisami.

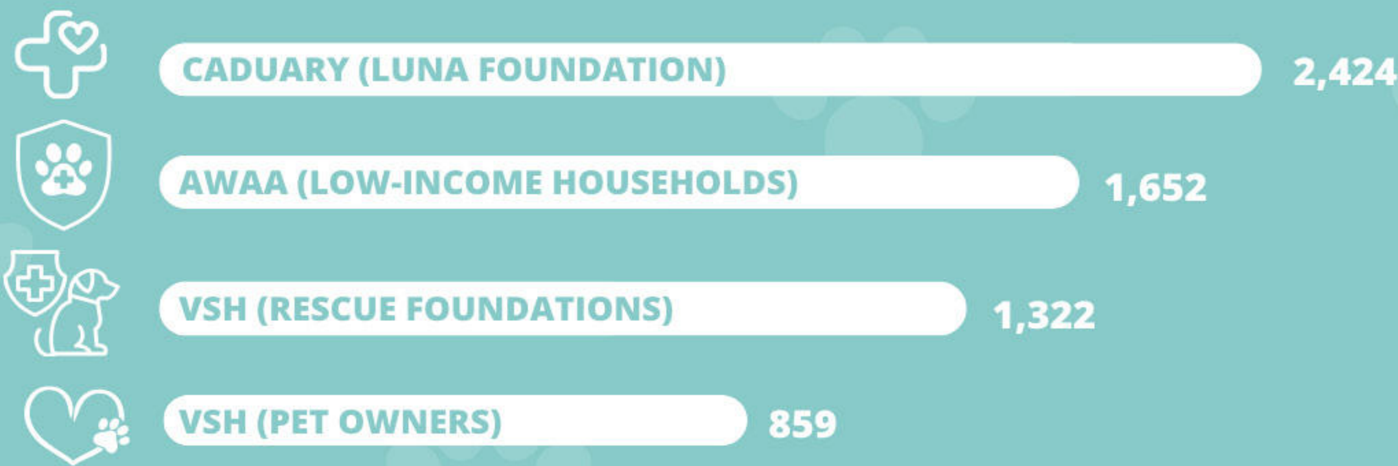
ARUBA, DANKI DI CURASON
GRACIAS DE CORAZÓN
THANK YOU

BECAUSE OF THE UNWAVERING SUPPORT OF OUR COMMUNITY, RESCUE PARTNERS, AND DONORS, 6,405 DOGS AND CATS WERE STERILIZED THROUGH STIMAMI STERILISAMI'S PROGRAM IN 2025 ALONE. THAT BRINGS OUR TOTAL IMPACT TO:

46,352

STERILIZATIONS SINCE 2016

HOW WE REACHED 6,405 STERILIZATIONS IN 2025



EVERY BAR REPRESENTS LIVES CHANGED, SUFFERING PREVENTED, AND FUTURES PROTECTED.

WITH DEEP GRATITUDE TO OUR DONORS

- BUCUTI & TARA BEACH RESORT
- TOURISM PRODUCT ENHANCEMENT FUND (TPEF)
- ARUBA TOURISM AUTHORITY (ATA)
- ONE LOVE FOUNDATION INC.
- SETAR N.V.
- ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION (AHATA)

& EVERY ORGANIZATION AND PRIVATE DONOR IN 2025 AND BEFORE

- YOUR BELIEF IN PREVENTION, COMPASSION, AND RESPONSIBILITY MAKES THIS WORK POSSIBLE -



2026 PROGRAM — 100% FREE STERILIZATION CONTINUES

STERILIZATION • MICROCHIP • CARE

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

Unchained y Melange



BIBLIOTECA Nacional Aruba a ricibi dos buki pa e Coleccion Nacional di Aruba for di poeta sr. Samuel Dumfries. 'Melange' a keda publica na 2013 y 'Unchained: the untamed stories of my soul' a keda publica na 2025. Esakinan ta coleccion di poema y prosa. Tanto 'Unchained' como 'Melange' a keda ilustra pa artista visual sr. Nigel Matthew. E poema 'A hummingbirds embrace' den coleccion 'Melange' a keda ilustra pa artista visual sr. Giovanni de Windt.

Den su poemanan e poeta ta expresa dolor, confrontacion, sanacion y fe. Samuel Dumfries ta kere den un mundo na caminda pa libertad total, un mundo di conexion, respet y cuido pa tur y amor pa bo prohimo.

Tur dos obra ta obtenibel via aquazz.com

Samuel Dumfries a nace na Aruba y a traha hopi aña den enseñansa na Aruba. Na 2022 sr. Dumfries a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno di Aruba. Despues cu sr. Dumfries a gradua na Universidad di Amsterdam como Biologo Ambiental (Aquatische Ecotoxicologie) y Kinesthesie (Houding en Beweginsleer- Medisch Biologie). Sr. Dumfries a cuminsa traha den enseñansa na aña 1990 como docente di Biologia (1e graad) na diferente scol e.o. Abraham de Veer School, IPA y a traha dies aña na Colegio Arubano (HAVO y VWO), como tambe na Examenbureau y Cirriculum Ontwikkeling di Departamento di Enseñansa (DEA).

Denise Krosendijk ta empleado superior di Aruba Bank

DENISE Krosendijk ta empleado superior di Aruba Bank pa luna di december 2025. Un empleado cu ta demostra dedicacion, iniciativa y un



fuerte compromiso cu e cliente, logrando asina e reconocimento aki.

Denise a sobresali pa su contribucion excepcional di servicio na su clientenan. Su forma profesional y empatico di traha ta refleha claramente e balornan principal di Aruba Bank.

Den su tempo liber, Denise ta disfruta di mountain biking, un actividad cu ta mantene activo, enfoca y motiva pa sigui supera cualkier reto.

Pabien, Denise, pa ta un empleado cu ta representa e bon cultura di servicio di Aruba Bank.

100% FREE
SPAY & NEUTER
FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM
Stimami. Sterilisami.

NVWA na Aruba pa inventarisa siguridad di alimento







RIBA peticion di Directie Volksgezondheid Aruba (DVG), for di dia 15 te 28 januari 2026, Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) tawata di bishita na Aruba pa eherce un inventarisacion di e situacion actual di siguridad di alimento.

Durante e bishita aki, señor drs. Gabor van der Straten ta actua como representante di NVWA. E inventarisacion tawata enfoca principalmente riba produccion y importacion di carni y productonan di carni, y parcialmente riba pisca y webo. Siguridad di fruta y berdura no ta forma parti di e inventarisacion aki.

E proposito di e inventarisacion no tawata un inspeccion, pero un bista di e funcionamento di e sistema na e momento. E enfoke tawata riba e structura y funcionamento di e sistema, y no riba persona. Crea cooperacion y transparencia ta esencial durante tur e proceso aki pa por crea un bon bista di e realidad.

Durante e inventarisacion a wordo evalua:

- E leynan y regulacionnan vigente na Aruba, kico tin y unda tin buraco
- Con Aruba ta maneha carni den practica, desde produccion y importacion te na benta
- Kico ta cana bon y den cual area tin espacio pa mehoracion
- Unda tin riesgo potencial pa siguridad di alimento

E producto final di e proceso aki lo ta un rapport di inventarisacion cu un evaluacion di e situacion actual di siguridad di alimento riba carni y productonan di carni na Aruba, cu recomendacionnan concreto pa fortalece leynan y supervision y crea colaboracion entre partnernan relevante.

Cu e bishita aki, DVG ta reforsa su compromiso cu transparencia y mehoramento continuo, cu e meta pa fortalece confiansa di comunidad den e sistema cu ta proteha nan salud. Door di eherce nos servicio y controlnan pa medio di nos seccionnan Dienst Warenkeuring en Hygiene y Veterinaire dienst, DVG ta traha diariamente pa brinda siguridad, trankilidad, y contribui na bienestar y felicidad general di nos comunidad.

Pasobra bo salud ta nos prioridad.

Esther Emerencia-Gomes:

"E bon comun ta algo cu nos ta biba, no solamente un concepto"

DURANTE e Common Good Conference, Esther Emerencia-Gomes, directora di POST Aruba NV y miembro activo di Kiwanis Club of San Nicolas, a comparti un testimonio personal y cultural riba con ta biba e bon comun den bida diario riba Aruba.



Segun Emerencia-Gomes, e invitacion pa participa den e conferencia tabata algo special, ya cu a topa su mes den un espacio cu filosofo y pensadonan cu un ramo amplio di experencia y specialisacion riba e tema di bon comun. Sin embargo, precisamente esey a crea un oportunidad unico pa conecta pensamento filosofico cu experencia cultural y historico di Aruba.

Den su aporte, el a enfatisa cu e bon comun no ta algo abstracto, pero algo cu ta forma parti di e manera cu Arubianonan a biba hunto a lo largo di historia. El a comparti un historia personal di su famia, ilustrando con balor di solidaridad, cuido mutuo y responsabilidad comparti, a transmiti di generacion na generacion.



"E bon comun ta algo cu nos ta biba cada dia, den nos historia, nos cultura y den con nos ta trata otro," segun Emerencia-Gomes.

El a subraya cu e conferencia a sirbi como un invitacion pa reflexiona, pero tambe pa actua: ***Un yamada pa pensa con nos kier sigui construi hunto e comunidad y e futuro di Aruba.*** Segun Esther, e fortalesa di e evento tabata visibel tambe den e Common Good Expo, caminda mas cu cincuenta iniciativa a mustra con tur ta contribui, di un manera of otro, na bienestar colectivo.



Segun Emerencia-Gomes, e esencia di e bon comun ta hendenan cu ta identifica un necesidad den comunidad, adopta esaki como un proposito y traha hunto pa yega na un solucion.

Un punto cu Gomes a enfoca specialmente riba dje tabata e participacion di hubentud. Gomes a expresa su aprecio cu e conferencia a crea espacio pa hobennan, incluyendo e participacion di Kiwanis Builders Club di San Nicolas, guia pa Filomena College MAVO.

Segun Emerencia-Gomes, involucra hobennan den dialogo riba e bon comun ta esencial, ya cu nan ta e lidernan di mañan y nan mester keda conecta cu balor di comunidad, servicio y responsabilidad.

Su testimonio a contribui na e imagen general di e Common Good Conference como un espacio caminda pensamento, cultura, experencia personal y accion comunitario a uni pa fortalece e idea cu e bon comun, cu e ta algo bibo y profundamente ancra den sociedad Arubiano.

Workshop Mosaico Ateliers '89 Maart 2025

ATELIERS '89 Punto Di Beyas Arte Aruba den cooperacion cu taller di mosaico yama Artemosa na Santa Cruz. Ta anuncia e workshop nobo y interesante di mosaico cu e tecnica di PICASSIETTE. Bou guia di Directora di Artemosa e artista di mosaico señora Enrita Werleman. Cuminsando Dialuna 2 Maart te cu Diahuebs 26 di Maart. Workahopnan ta Dialuna, Diamars y Diahuebs di 6.30 pa 9.30 pm



Patrocina pa Cultuur Fonds Caribe, cu sumo placer Ateliers '89 ta trece e workshop aki di mosaico cu e tecnica di Picassiette den cooperacion cu Arte mosa. Un workshop special duna pa e directora mes, esta señora artista di mosaico Enrita Werleman. Na unda lo inclui tur material. Importante ta cu e workshop aki mirando tempo y material lo ta solamente pa 10 persona so. Na cual ta spera cu tur hende cu kier participa lo inscribi nan mes mas pronto cu ta posibel pa sigura nan participacion.

Pa sigura bo participacion bo mester yama na cel; 5654613 o e-mail na elvis@ateliers89.org. Unabes bo haci esaki lo nos sigura bo participacion asina cu bo haci e pago di e costo di e workshop. Manera esaki ta concretisa lo informa atraves di e-mail tur otro rekisito cu bo tin mester pa asina e prome dia di e workshop bo por cuminsa traha directamente riba bo obra di mosaico.

E workshop aki lo termina den un exposicion di tur e obranan traha durante e workshop. E presentacion lo ta den exhibicion pa un luna den e salanan mayor na Ateliers '89. Dia y ora lo wordo anuncia despues. Naturalmente nos ta spera cu bo mes lo colecta mas tanto cu ta posibel. Bo mes un tayonan, copi, scoter, etc. Cu colornan fuerte y colorido. Flor, diseño straño o otro.

Esaki di bo mes un coleccion o di hendenan cu bo sa. Tambe si tin hende cu kier haci donacion di nan ceramica pa e workshop aki na Ateliers '89. Por yama semper 5654613 - 5885776.

GALLERY READING WITH SPIRIT MEDIUM
Tiffany Rice
BENEFITS THE



FRIDAY, 6 MARCH 2026 · 6:00 PM
EAGLE ARUBA RESORT
TICKETS ARE $75 PER PERSON
INCLUDES WINE, CHAMPAGNE, WATER AND CHEESE & CRACKER PLATTER (ALL OTHER DRINKS ARE VÍA A CASH BAR)
MORE INFO: TIFFANYRICE.COM · TICKETS AVAILABLE VIA: eventbrite

Bon Comun:

Arkitectura pa futuro

DURANTE Conferencia bon ricibi den comunidad di BON COMUN teni siman pasa, un di e oradornan a describi e BON COMUN como e arkitectura pa construccion di un miho Aruba, pa futuro. Segun su punto di bista BON COMUN ta un grupo di principio cu nos por uza pa duna forma nobo - cu dignidad, oportunidad y prosperidad comparti – na nos pais. E mensahe aki a keda resona den Minister di Vivienda, Infrastructura y Telecomunicacion, drs. Rene Herdé, su mente. E principionan di BON COMUN ta hopi mas cu djis bisa cu mester percura pa nos pais haya mas entrada, miho enseñansa, miho cuido medico of traha mas cas. Nan ta bisa nos y guia nos con pa haci tur esaki pa sigura cu henter nos comunidad, awo y den futuro, por beneficia di e trabou cu nos haci awe.

Vivienda y Infrastructura no solamente ta un grupo di sectornan tecnico caminda cada un ta haci algo otro, pero tambe nan por ta un expresion fisico di nos deseo pa construi un miho Aruba pa nos tur. Construi un cas no solamente ta pone un dak riba cabes di un famia y crea paz, alegria y siguridad; c'un cas un famia ta bira parti di un comunidad cu ta biba hunto y cuida otro. Inverti den cas, caya y barionan, ta mas cu basha concret y asfalt, e ta





duna nos oportunidad pa crea un comunidad cu ta comparti hopi mas cu otro cu solamente espacio fisico. E ta crea oportunidad pa nos siña conoce otro miho y asina crea amistad y famia pa bida. E BON COMUN ta yuda nos haci esaki. No ta miho pa nos biba den un bario caminda hende ta yuda otro cria y lanta yiunan hunto, cuida cas di otro y bira grandi hunto como bon amigo? E BON COMUN ta duna nos oportunidad y guia pa haci esaki.

Si pensa asina, cada cos cu nos haci, lo contribui na un comunidad cu por wak pa otro en bes di cada un djis wak pa nan mes sin tene cuenta cu bida di otro. Den Infrastructura y Vivienda, den Telecomunicacion y tur otro area di gobernacion, e BON COMUN t'ey pa yuda nos tuma decisionnan cu ta haci mas cu traha cas of pone caminda. E mester yuda nos construi barionan y caminda cu ta yuda mehora e calidad di bida pa tur hende. E ta yuda diseña un comunidad cu nos tur lo gusta biba aden.

E principio di BON COMUN lo yuda nos haci escogencia y tuma decisionnan cu lo impacta nos bida diario pa generacionnan venidero. Nos decisionnan mester ta bon funda cu flexibilidad, accesibilidad y responsabilidad climatico central y no opcional. P'esey en bes di traha cas, nos mester traha barionan nobo cu espacio pa hunga, cuida y crece cu otro. Nos barionan mester tene cuenta cu e necesidad di hendenan mayor di edad y di famianan hoben. Mester tene cuenta cu e capacidad financiero di cada un, pa sigura cu tur por yega na un bunita hogar pa nan famia. Inversionnan cu gobierno haci mester yuda tur yega na un bida digno y di calidad, pa reduci desigualdad existente.

Pa promove bon comun ta crucial pa tin bon colaboracion. Gobierno no por actua su so, mester cooperacion di sector priva, instancianan financiero, companianan di construccion y comunidad en general.

BON COMUN ta un grupo di principio simpel, pero den practica hopi exigente. Nan ta exigi pa percura pa tur hende - no obstante di nan entrada financiero - por biba trankil y sigur. E ta exigi pa organisa nos comunidad di tal forma cu tur parti di nos comunidad ta bira parti integral di nos pais. Esaki no solamente ta elementonan di un bon maneho di infrastructura di nos pais, e ta algo cu nos ta sinti como nos responsabilidad pa haci y asina yuda crea un miho comunidad pa nos tur.

Celebracion Dia Internacional di Aduana 2026 na Boneiro y Aruba

Den luna di januari Departamento di Aduana a celebra su Dia Internacional di Aduana









TUR aña, ta celebra e Dia Internacional di Aduana riba e fecha di 26 januari. E World Customs Organization (WCO) ta scoge cada aña un tema cual ta fungi manera un compas pa guia tur Aduana rond di mundo pa logra metanan comun, y alabes respetando e necesidadnan di cada pais. E tema di e aña aki ta ***"Customs protecting society through vigilance and commitment."***

Tur aña un pais den region Caribe ta haya oportunidad pa ta e anfitrion di e celebracion di dia Internacional di Aduana. Pa aña 2026 nos hermana isla Boneiro tabata e anfitrion unda cu a tene un siman di diferente actividad manera bolas criollas, domino, softball, landsailing, torneo di tiro, y e ceremonia oficial y recepcion riba dia Internacional di Aduana. Un delegacion di Aruba a forma parti di e siman di actividad hunto cu otro paisnan invita manera Curaçao, Surinam, y tambe Hulanda.

Departamento di Aduana tambe a celebra e dia special aki cu diferente actividad consistiendo di un health fair for di e studiantenan di Xavier University y un desayuno saludabel. Empleadonan a ricibi alabes un obsekio como aprecio pa nan dedicacion. Na final a tuma luga un fiesta na Hilton Hotel pa e empleadonan bou animacion musical di e banda 'N Fuzion.

Departamento di Aduana ta honra y felicita su empleadonan pa nan profesionalismo , amor pa nan trabou, y servicio pa comunidad.

Na aña 2027 Aruba lo ta e isla anfitrion pa organisa un siman di Aduana exitoso.

Minister Herdé a conmemora 40 aniversario di SETAR



MINISTER di Telecomunicacion, drs. Rene Herdé tawata tin e honor di ta presente pa celebra 40 aniversario di SETAR. E celebracion aki ta marca 4 decada di servicio, innovacion y compromiso pa conecta comunidad di Aruba.

APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS

Durante su speech pa conmemora e logro aki, Minister Herdé a elogia e papel fundamental di SETAR den e transformacion di e panorama di comunicacion di nos isla, di e prome dianan di telefon fiho te na e era actual di conectividad digital y servicio di telecomunicacion avansa.

Minister Herdé a bay bek den bahul di recuerdo y corda con tempo e tawata studia na Hulanda e unico manera pa comunica cu bo famia tawata via telegram di "Landsradio" of yamada telefonico di "Telefoondienst." Awendia nos tur tin acceso digital via nos celular.

Minister a menciona con e compania SETAR a crece y transforma den locual e ta awo y kico SETAR ta nifica pa pais Aruba. SETAR semper a duna bek na comunidad di Aruba. Minister Herdé a bisa: *"Ken por imagina carnaval por ehempel, sin wak e nomber di SETAR?"*

Mundo henter ta depende riba tecnologia. Tecnologia ta crucial pa Enseñansa, Salubridad, Husticia y cualkier area di bida cu bo por imagina. Economia ta depende riba Telecomunicacion.
Minister Herdé a yama danki na Director di SETAR ing. Roland Croes, miembronan di directiva, board y personal pa nan dedicacion cu a contribui na e desaroyo di SETAR.

Pa finalisa Minister Herdé a desea SETAR pabien den nomber di gobierno y pueblo di Aruba cu e bunita logro.

MADBOR Consultancy

Ban Papia
+297-6991702

Documento Comercial y Support
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

Operacion
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  (Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)

Priva
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Turning Ideas into Breakthrough Solutions



Javier Silvania:

Resignacion tabata un decision pa preserva unidad den MFK

EX-MINISTER di Finansa di Corsou, Javier Silvania, a kibra silencio tocante su salida for di gobierno. Den un entrevista reciente den e programa di television Mòru Bondia, Silvania a splica cu su resignacion tabata un decision conciente cu e meta pa evita un division den su partido, Movementu Futuro Korsou (MFK).

Sacrificio pa partido

Segun Silvania, e opinionnan den e fraccion di MFK tabata hopi dividi tocante su funcionamente como minister. Na mes momento, oposicion tabata preparando un mocion di desconfiansa, loke lo a forsa e miembronan di MFK pa vota publicamente y tuma banda. E escenario aki lo a pone e unidad di partido den un riesgo serio.

"Si mi mester sacrifica mi mes pa e meta mas grandi, esta preservacion di unidad den partido, e ora mi ta dispuesto pa haci esey," Silvania a declara durante e entrevista.

E incidente di audio

E presion riba e posicion di Silvania a aumenta despues cu un grabacion di audio a leak, caminda por a scucha un confrontacion fuerte entre e minister y e funcionario di Ontvanger, Alfonso Trona. Silvania a admiti cu, como minister, e mester a keda mas calmo. *"Mi no mester a laga nan provoca mi. Mi a cay den e trampa,"* el a bisa. Maske no tur hende den partido tabata considera su conducta como inaceptabel, e ta compronde e critica cu el a ricibi.



Regreso na parlamento y un "vacacion largo"

Silvania a entrega su retiro oficialmente dia 15 di october y mesora a tuma su stoel den Parlamento di Corsou. Como e persona cu a saca mas voto den eleccion (mas di 18.000 voto personal), e tabatin tur derecho riba e posicion ey. Sinembargo, despues di su regreso na Parlamento, el a disparce for di e debatenan publico pa algun luna.

El a describi e periodo aki como un "vacacion largo" caminda el a tuma distancia di politica pa reflexiona riba e situacion, sin participa den discusionnan politico of duna comentario publico.

Futuro politico

Durante e entrevista, Silvania a enfatisa cu e capitulo di su retiro ta cera y cu su enfoke awor ta riba futuro. El a papia di un "proceso di curacion" den MFK y a pidi pa no habri heridanan bieu.

Tambe el a desmenti categoricamente e rumornan cu e lo kier forma su mesun movemento politico of keda den Parlamento como un miembro independiente.

"Mi no ta bira un parlamentario independiente y mi no ta lanta un partido nobo," el a declara. Su lealtad ta keda na MFK, cu segun e, ainda tin e responsabilidad pa cumpli cu e promesanan haci na e votadonan.

Consumidornan na Corsou ta paga menos den december 2025

Inflacion ta subi un tiki



E costonan di bida na Corsou a mustra un desaroyo remarcabel den e ultimo luna di aña 2025. Segun e cifranan reciente di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), e prijsnan pa e consumidor den december 2025 a baha cu 0,4 porciento compara cu november.

A pesar di e bahada mensual aki, e inflacion anual a subi un tiki te na 2,0 porciento.

Desaroyo di prijs pa categoria

E bahada den e nivel general di prijs a wordo causa pa reduccion di prijs den casi tur categoria di gasto. E Indice di Prijs pa Consumidor (CPI) den december tabata 104,7, mientras cu den november esaki tabata 105,1.

E bahadanan mas importante a tuma luga den e siguiente sectornan:

- **Transporte y comunicacion:** Un bahada fuerte di 2,1 porciento.
- **Paña y sapato:** Prijsnan a baha cu 1,3 porciento.
- **Cuminda, bebida y tabaco:** Un bahada di 0,6 porciento.
- **Salubridad:** Tambe un bahada di 0,6 porciento.

Bahadanan di prijs chikito di 0,2 porciento a wordo registra pa mobilario y recreacion. E costonan pa vivienda a keda stabiel den december. E unico categoria cu a mustra un subida tabata e grupo “Otro”, caminda e prijsnan a subi cu 1,9 porciento.

Inflacion y poder di compra

Aunke e prijsnan den december tabata mas abou cu e luna anterior, e inflacion ta mira e desaroyo over di un periodo mas largo. CBS ta calcula e inflacion comparando e averahe di e nivel di prijs di e ultimo diesdos lunanan cu e diesdos lunanan prome cu esey.

Cu un cifra di inflacion di 2,0 porciento over di henter aña 2025, tin un subida modera di e costonan di bida. Na december 2024 e averahe di e nivel di prijs tabata 102,6, loke ta nifica cu e prijsnan averahe den un aña di tempo a subi cu 2,1 punto pa yega na 104,7.

Importancia di e cifranan aki

Cifranan di inflacion ta di gran importancia social pa e isla. Como cu inflacion tin influencia directo riba e poder di compra di e ciudadano, e cifra aki ta wordo uza pa gobierno y e mundo di negoshi como un midido pa indexacion. Esaki ta nifica cu e cifranan di inflacion ta yuda determina te con leu salarionan, pensionnan, beneficionan social y e sueldo minimo mester wordo adapta pa por wanta e subida di costonan.

En corto, aunke e consumidor na Corsou a paga un tiki menos na caha den december 2025 compara cu november, e tendencia riba termino largo ta indica un subida di prijs continuo, maske esaki ta keda bou di control.

BONEIRO

Hunto contra violencia:

Un vision nobo pa futuro di Boneiro, Statia y Saba

CARIBE Hulandes ta tuma un paso decisivo den e lucha contra violencia domestico y maltrato di mucha. Cu e presentacion di e Vision pa Futuro 2026-2038 y e Acuerdo di Maneho 2026-2029, e gobiernonan local di Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta uni forsa cu varios ministerio Hulandes. **E meta comparti ta cla:** Preveni y combati violencia mediante ayudo estructural y intervencionnan fiha.



E tratado di Istanbul como guia

E curason di e enfoke nobo aki ta e ratificacion di e Tratado di Istanbul. E tratado internacional aki ta enfoca den forma specifico riba prevencion di violencia contra muhe y violencia domestico. Maske e tratado aki ya ta conta pa Hulanda Europeo, awor ta trahando duro pa pone tur e condicionnan necesario na ordo pa e islanan BES. Esaki no ta inclui solamente ley, sino tambe fortificacion di e facilidadnan di amparo (shelter) y programanan di prevencion.

Prohibicion temporal di drenta cas: Paz y proteccion

Un di e hermentnan mas concreto cu lo wordo introduci ta e Prohibicion Temporal di drenta Cas (THV). Esaki ta un medida administrativo caminda un persona cu a comete violencia mester bandona e cas pa un periodo di 10 dia (cu un posibel prolongacion te cu 28 dia).

E forsa di e THV ta sinta den su rapidez:

- *Un alivio inmediato:* E ta crea paz y siguridad mesora pa e victima den su mesun ambiente.
- *Ayudo rapido:* Durante e prohibicion, e proceso di ayudo pa tanto e victima como e agresor ta cuminsa mesora.
- *Prevencion:* E ta preveni pa e violencia escala mas ainda, sin cu e victima mester hui for di su propio cas.

Pa implementacion riba e islanan, actualmente ta desaroyando manualnan di trabou specifico y ta entrenando socionan local — manera polis y instancianan di cuido — den evaluacion di riesgo.

Un enfoke amplio

E Vision pa Futuro ta mira mas leu cu solamente intervencion den tempo di crisis. Ta pone atencion riba e causanan fundamental, manera desigualdad di genero y vulnerabilidad socio-economico. Tambe e ratificacion di e Tratado di UN pa Personanan cu Discapacidad ta hunga un rol importante, pa asina mehora e accesibilidad y participacion di personanan cu un limitacion den nos sociedad.

E caminda pa dilanti

E proximo añanan lo ta dedica na e ehecucion di e plannan aki. E Acuerdo di Maneho 2026-2029 ta conta cu plannan di trabou concreto, recursonan extra pa amparo sigur riba tur tres isla, y un campaña publico intensivo bou di e nomber 'Safe together, Strong together'.

Door di saca violencia for di e esfera di taboo y scoge pa un cooperacion coordina, Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta trahando pa ta un puerto sigur pa tur nan habitantenan.

Alerta cora p'e rif:

Cobertura di coral na Boneiro a baha drasticamente



E rif di coral di Boneiro, cu ta mundialmente conoci, ta den un situacion hopi critico. Un investigacion reciente di e organisacion di naturalesa STINAPA den e Bonaire National Marine Park ta pinta un panorama tristo: ***E cobertura di coral bibo a baha den apenas seis aña di 24 porciento na 2019 pa solamente 9 porciento na 2025.*** E reduccion drastico aki ta forma un menasa directo pa e biodiversidad, e pesca y e proteccion natural di e costa di e isla.

E causanan: Stress door di calor y enfermedad

E deterioro aki ta wordo causa pa un combinacion mortal di factornan. Na prome luga, stress prolonga door di calor den oceano a hiba na un blikiamento masivo di coral. Ora e awa bira demasiado cayente, e coralnan ta saca e alganan cu ta brinda nan cuminda y color, loke ta haci cu nan ta debilita y hopi biaha ta muri.

Ademas, e enfermedad agresivo di coral conoci como Stony Coral Tissue Loss Disease (SCTLD) a laga rasgonan profundo. Maske STINAPA y Reef Renewal, hunto cu boluntarionan, ta trata coralnan infecta cu un pasta special di antibiotica — cu un porcentahe di exito di 80 porciento — e enfermedad a resulta devastador riba un scala grandi pa especienan di coral specifico.

Factornan di presion local

Banda di e keintamento global, factornan local ta hunga un rol crucial.

<u>*E capacidad di recuperacion di e riff ta wordo stroba pa:*</u>

- **Desaroyo na costa:** Actividadnan di construccion banda di e luga unda awa ta bati ta crea presion extra.
- **Contaminacion di awa:** Awa sushi cu ta drenta lama ta trece substancianan dañino den e ecosistema.
- **Turismo**: E aumento di actividad humano den y riba awa ta carga e structuranan delicado di coral.

Speransa pa recuperacion

A pesar di e cifranan preocupante, ta trahando duro riba solucionnan. Reef Renewal ta enfoca riba e kweek di especienan di coral cu ta resisti enfermedad y calor miho. E coralnan aki ta wordo prepara bou di condicionnan controla pa, cu tempo, wordo planta bek den naturalesa.

Expertonan ta enfatisa, sinembargo, cu programanan di kweek ta efectivo solamente si e condicionnan local mehora. Reduci e contaminacion di awa y regula e crecemento turistico ta condicionnan necesario pa duna e rif un oportunidad real di sobrevivencia.

Importancia di accion

E proximo añanan lo ta decisivo pa e futuro di e biodiversidad marino rond di Boneiro. E rif di coral no ta solamente un atraccion turistico, sino e fundeshi di e bida riba e isla. Sin medidanan adicional fuerte pa reduci e presion local, e riesgo di daño ireversibel na e ecosistema vital aki lo sigui aumenta.

RECETA DI DIA



Energia pa caminda:

Bites di proteina cu Chickpea y Feta Estilo Mediterraneo

DEN un mundo yen di baranan di proteina yen di sucu y shakenan procesa, haya un snack halto den proteina cu ta sabroso y saludabel por ta un reto. Si bo ta buscando un impulso pa merdia cu ta tene bo yen te ora di cena sin e "bahada di sucu," e Bites di Chickpea y Feta aki ta e solucion perfecto.

Yen di proteina a base di mata for di e Chickpeanan y un toke sabroso di ingredientenan inspira pa e cushina Griego, e bitesnan aki ta basicamente "hummus horna" cu un toke gourmet. Nan ta facil pa prepara adelanta, nan ta carga bon den un lunchbox, y nan tin un textura satifactorio cu ta crispi na banda pafo y moli na banda paden.



Dicon e receta aki ta funciona

Chickpea ta un fuente nutritivo masha poderoso, ofreciendo un ekilibrio entre carbohidrato compleho y proteina. Ora combina nan cu keshi feta y webo, e cantidad di proteina ta aumenta significativamente, haciendo esaki un snack ideal pa despues di entrena of un alternativa saludabel pa e asina yama "pasapalonan" tradicional.

Ingredientenan

- 2 bleki (15 oz cada un) di Chickpea, laba y drena
- 3 webo grandi
- 1/2 cup di keshi feta garna
- 1/2 cup di hariña di amandel (of hariña di maishi/oats pa un otro textura)
- 2 djente di konoflok, pica moli
- 1/4 cup di peterselie fresco, pica moli
- 1 telep di oregano seco
- 1/2 tsp di scuma di lemon (lemon zest)
- Salo y pika preto na gusto
- Opcional: Un tiki di pika cora seco (red pepper flakes) pa un toke cayente

Preparacion

1. *Prepara e chickpeanan:* Keinta bo forno na 200°C (400°F). Seca e Chickpeanan bon cu un papel di cushina. Esaki ta e secreto pa percura cu e bitesnan no keda mucho moli.

2. *Machica of pulsa:* Den un tayo grandi, uza un machicador di batata pa placha e Chickpeanan te ora nan ta casi suave pero ainda cu algun piesa chikito pa textura. (Alternativamente, por uza un food processor y puls'é 5 pa 7 biaha).

3. *Combina*: Agrega e webonan, keshi feta, hariña di amandel, konoflok, peterselie, oregano, scuma di lemon y e specerijnan na e Chickpeanan. Mezcla tur cos bon te ora un "mansa" diki forma.

4. *Forma:* Tuma mas o menos dos cuchara grandi di e mezcla y lora nan den forma di bala (mas o menos tamaño di un bala di golf). Pone nan riba un planchi di horna cu papel di horna (parchment paper).

5. *Horna:* Spuit un tiki zeta di olijfi riba e balanan. Horna nan pa 20 pa 25 minuut, birando nan mita caminda, te ora nan keda firme ora mishi cu nan.

6. *Fria y warda:* Laga nan fría pa 10 minuut. Por come nan cayente of warda nan den frigidaire pa un maximo di 5 dia.

Sugerencia pa sirbi

Sirbi e bitesnan aki cu yogurt Griego mescla cu un tiki di lamoenchi y dille (dill) pa un saus di proteina. Nan ta excelente tambe si bo garna nan riba un salada fresco pa un extra "kick" di proteina!

Fortaleza pa Famia

Balora bo bida, ta un so bo tin

NOS ta bibando den un tempo asina dificil, cu si un hende papia algo cu bo, den cual e ta bisa cu e ta bay haci daño na su bida, of bida di otro hende no keda keto.
Avisa su famia, avisa autoridad, pasobra diabel ta un gran mentiroso, pasobra aunke hopi ta tarda pa kere, pero diabel a bini pa solamente pa horta, pa mata y pa destrui, e no ta amigo di ningun hende, tampoco, e kier tin pas cu ningun hende.

Dios ta balora nos bida inmensamente, pasobra e palabra di Dios ta bisa; Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, cu E a duna Su Yiu unigenito, pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma haya bida eterno (Juan 3:16).

Y esey ta Dios so por haci'e, pasobra ningun hende ta bay entrega nan yiu awendia pa e muri pa otro nan por biba.

Pero tambe ta para skirbi den Hebreonan 9:27 : Y mescos cu hende ta destina pa muri un biaha so y despues di esaki ta bin huicio.
E huicio aki ta sea pa bida eterna cerca Señor of pa morto eterno separa for di Señor, tur cos ta depende con bo relacion tabata cu Señor durante cu bo tabata na bida, si bo a kere den Cristo Hesus y entrega bo bida y acepta Cristo Hesus como bo Señor y Salbador y duna e prome luga of bo a rechasa e plan di salbacion cu Dios a extende pa henter mundo, esey ta nifica cu tur hende ta inclui.

Laga nos no lubida locual tin para skirbi den Juan 3:36: Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida, ma e furia di Dios ta keda riba dje.

Mundo ta bay den un direccion caminda hende a rebeldia, y no kier keda den e forma original den cual Dios a traha hende, ta tristo pa bisa pero ta berdad, hende kier demostra na Dios cu berdaderamente nan kier separa for di dje, mescos cu un yiu por dagvaard su tata y bisa e no kier carga su fam mas, asina hende kier demostra cu mental y fisico nan ta separa for di Dios.

Esaki ta parti di e gran mentira di decepcion cu Bijbel ta papia di dje den 2 Thesalonisensenan 2:1-17, cual ta algo cu mester comparti den tur cas di famia, pasobra te ainda



tin hopi hende cu no ta consciente di e tempo den cual nos ta bibando.

E enemigo lo haci tur locual ta posibel pa desvia hende for di e caminda di Dios, p'esey nos ta mira suicidio ta aumente, problema di salud mental ta aumenta, adiccion ta aumenta, violencia relacional ta aumenta, divorcio ta aumenta, (awendia hende ta divorcia pasobra nan ningun di dos den cas no kier laba tayo).

Inmoralidad a aumente hende no tin temor di Dios, hende a lubida e palabra di Dios cu ta bisa den 1 Corintionan 6:19-20: Of boso no sa cu boso curpa ta e tempel di Spirito Santo, Kende ta den boso, Kende boso tin di Dios, pasobra boso no ta pertenece na boso mes, pasobra boso a wordo cumpra pa un prijs: p'esey glorifica Dios den boso curpa.

Tin hende ta kere cu nan por saca Spirito Santo for di nan curpa, y tuma un tempo pa parandia, Un tempo di locura, un tempo di sensualidad, un tempo caminda nan ta desnuda nan mes pa otro por gosa di nan bunitesa y asina cay den tentacion y pica.

Laga nos balora nos bida.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Santa Agata:

E testigo balente di Sicilia

DEN e kalender di Iglesia Catolico Romano, dia 5 di februari ta marca e memoria di Santa Agata, un Birgen y martir di e siglo tres kende su bida ta sirbi como un testimonio profundo di un fe firme y fortalesa spiritual.

Como un di e shete muhenan cu ta wordo conmemora pa nomber den e Canon di Misa, su legado a dura casi dos mil aña, ofreciendo speransa y intercesion na e sufridonan.



Un bida consagra na Dios

Naci rond di aña 231, probablemente na Catania of Palermo, Sicilia, Agata tabata pertenece na un famia nobel y rico. For di su prome añanan, el a sinti un yamada profundo pa bida religioso, scogiendo pa consagra su virginidad na Hesucristo. E voto di devocion total aki tabata su identidad principal, maske el a biba durante un di e periodonan mas peligroso pa cristiannan den e Imperio Romano.

E prueba di fe

E conflicto central di e bida di Agata a cuminsa durante e persecucion di Emperador Decio. Un prefecto Romano cu nomber Quintiano, buscando tanto su bunitesa como e fortuna di su famia, a purba fors'é pa drenta un matrimonio. Ora Agata a nenga firmemente, citando su compromiso cu Dios, Quintiano a purba kibra su spirito door di mand'é pa un luga di prostitucion.

Ora su determinacion a keda firme despues di un luna di presion psicologico, nan a hiba Agata dilanti di un tribunal.

Quintiano famosamente a puntra Agata con e, un muhe nobel, por a baha asina abou pa e bida "servil" di un cristian. Agata a contesta: *"E noblesa y libertad mas halto ta wordo haya den ser un sirbidor di Cristo."*

Martirio y milagro

Furioso pa su desafio, Quintiano a ordena pa Agata wordo tortura brutalmente. E tortura mas infame tabata e cortamento di su pechonan. Leyenda ta conta cu despues di e trauma aki, San Pedro Apostel a aparece na dje den un vision milagroso den su cel di prizon y a cura su heridanan.

Finalmente, Agata a wordo sentencia pa wordo kima bibo. Sinembargo, un temblor a sacudi e ciudad net ora e ehecucion a cuminsa, loke a pone cu e pueblo a demanda pa stop su tortura. El a wordo hiba bek pa prizon, unda el a fayece debi na su heridanan y a pasa pa bida eterno den aña 251.

Patronahe y legado

Santa Agata ta wordo venera di un forma unico door di varios grupo diverso. Pa motibo di e naturalesa di su heridanan, e ta e patrona di pashentnan cu cancer di pecho y esnan cu ta sufri di enfermedadnan di pecho. Tambe e ta e patrona di enfermera y panaderonan.

Na su tera natal, Sicilia, e ta wordo invoca pa proteccion contra erupcionnan volcanico y candela. Se dice cu un aña despues di su morto, e erupcion di Mount Etna a para ora e fielnan a carga su velo direccion di e lava. Awe, su fiesta ta wordo celebra cu e bendicion di pan, hopi biaha traha den forma di su simbolonan, y un festival masivo na Catania cu ta wordo considera un di e reunionnan religioso mas grandi na mundo.

Reflehando riba Santa Agata awe, nos ta record'é no solamente pa su sufrimento, sino pa su conviccion radical cu ningun poder terenal por a separ'é for di e amor di Cristo.

E arkitectura di silencio:

Buscando un espacio sagrado den un mundo yen di distraccion

DEN e era moderno, hopi biaha nos ta midi e balor di nos dianan basa riba e volumen di loke nos ta produci. Nos ta conta nos tareanan, conta nos interaccionnan, y yena cada momento di transicion—sea para den rij of sinta den un camber keto—cu e zonido digital di un smartphone.

Nos a bira un civilisacion cu tin miedo di e bashi, tratando silencio como un bashi cu mester wordo yena mesora. Toch, for di un perspectiva spiritual, silencio no ta un ausencia; e ta un presencia. E ta e arkitectura di e alma.

E 'fluister' divino

Den e Prome Buki di Reynan, e profeta Elias ta busca Señor. El a presencia un biento fuerte cu tabata kibra e barancanan, sigui pa un temblor y un candela. Pero e scritura ta conta nos cu Señor no tabata den e biento, ni den e temblor, ni den e candela. En bes di esey, Dios a wordo haya den un "bos suave y chikito"—un 'fluister' delicado.

E relato antiguo aki tin un berdad eterno: E Divino casi nunca ta competi pa nos atencion. Mientras mundo ta grita, e Spirito ta fluister. Si nos bida interno ta constantemente yen di e ruido di preocupacion, ambicion y medionan di comunicacion, nos ta perde e frecuencia necesario pa scucha e guia sagrado ey. Silencio ta e "tuning" di e curason na e frecuencia di Dios.

Silencio como oracion restaura

Hopi di nos ta mira oracion como un monologo—un lista di peticion, gratitud y necesidad. Maske esaki ta un parti vital di fe, tin un nivel mas profundo di oracion conoci como contemplacion.



Esaki ta e practica di sinta den presencia di e Creador sin un agenda defini.

Ora nos drenta den un silencio intencional, nos ta permiti e "sedimento" di nos pensamentonan caotico baha na fondo di e glas, lagando e awa cla. Den e claridad aki, nos ta stop di reacciona riba bida y nos ta cuminsa responde na dje. Nos ta cuminsa mira nos mes no manera mundo ta defini nos—pa nos status of nos fayonan—sino manera Dios ta mira nos: ***Como sernan stima, intencional y suficiente.***

Practicando e presencia

Construi un santuario di silencio no ta exigi un retiro den cero of un voto monastico. E ta cuminsa den e skinanan chikito y descuida di nos dia. E ta e escogencia pa maneha sin radio pa dies minuut. E ta e decision pa sinta riba veranda den ora di marduga prome cu e resto di cas lanta. E ta e rosea cu nos ta tuma prome cu contesta un e-mail dificil.

Segun nos ta cultiva e momentonan aki, nos ta haya cu silencio no ta un luga unda nos ta bay pa scapa di realidad, sino un luga unda nos ta bay pa haya e forsa pa enfrent'e. Den e keto, nos ta haya cu nunca nos no ta berdaderamente so. E silencio ta bira un combersacion sin palabra, un descanso pa e cansado, y un spiel pa e spirito.

Awe, cu bo por haya e curashi pa baha e volumen di mundo pa asina bo por scucha e cancion magnifico di e Spirito.

In Memoriam

Eric d'Arnault

(1938-2026)

Jolley Holding Aruba shares in the profound sorrow of the d' Arnault family and all those who had the privilege of working with Mr. Eric d' Arnault, who passed away on January 21, 2026.

A Legacy, Remembered

Until 1999, Mr. d' Arnault served as Managing Director of Jolley Holding Aruba, Topcar, Arucar, Rentcar, Stern Automotives, and their affiliated companies. For more than 30 years, his unwavering commitment, leadership and professionalism played a crucial role in the growth and development of these organizations.

Remembered for Character and Kindness

Beyond his professional achievements, Mr. d' Arnault will be remembered for his character, kindness, and the deep respect he earned from colleagues, partners and friends. As a mentor to many, his guidance and compassion left a lasting impression and will continue to inspire those who had the honor of working with him.

He was also a devoted family man, who cared deeply for his wife, children, and grandchildren.

A Lasting Impact

Mr. d' Arnault's influence lives on through the people and organizations he helped shape. He leaves behind a remarkable legacy of leadership, humanity, and dedication that will be long remembered.

May Mr. Eric d'Arnault rest in peace.



Jolley Holding Aruba
V.B.A.

Santa Misa na AltoVista 7 di februari 2026

SANTA Misa ta 7or di mainta na Kapel di Alto Vista.

Prome ta cuminsa resa Santo Rosario 6.15, prome cu Santa Misa. Nos ta resa pa Iglesia Universal uni.

Pa Papa Leo X1V, Arsopispo Charles Jason Cordon, tur sacerdote y diaconan cu ta sirbi Dios cu gran devocion. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba tambe otro islanan den Caribe.

Pa tur defunto cu a bay nos dilanti. Pa Dios tene misericordia p'esnan cu ta sufri cu perdida di un ser keri. Hesus Misericordioso, scucha suplica di esnan cu ta sclama, NA Bo, duna nan forsa pa nan por haya yudansa den Bo infinita Amor.

Laga nos resa pa enfermonan, otro cu ta tristo pa un yiu stima cu a coy caminda robes.

Pa tur esnan cu no tin curashi pa acerca un pastoor pa haci un bon confesion.

Pa tur esnan den necesidad spiritual.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

John 5:28-29 "All those in memorial tombs will hear his voice and come out."

To accept that you are suddenly no longer with us is a heavy task, but the thought of you, who lived for others, shall give us the strength to carry on

Our beloved husband, father, grandfather, brother and uncle

Gary Michael de Nobrega

*21-06-1946 - † 31-01-2026

Loved beyond words, remembered beyond time

He is lovingly remembered by
Spouse: Sonia de Nobrega-Wever

Children:
Ivolaine de Nobrega and Ricardo de Sanders
Michael Rienick de Nobrega and partner
Jeanine and Gert-Wim de Nobrega-Hogeveen
Cyrielle and Robert de Nobrega-Arends
Cedric de Nobrega and Catalina Maya Taborda
Camille de Nobrega and Nielsen Kock

Grandchildren:
Yrishar, Senna, Jules, Mia and María Camilla

Great-granddaughter: Aya-Lina

Brothers and sisters:
Jocelyn and Judith de Nobrega-Quandt
Wayne and Edith de Nobrega-Dongen
†Bonny and Claudina de Nobrega-Becker
Diana and Erick de Nobrega-Uchtmann
Paul de Nobrega
Derrick and Imy de Nobrega-Becker
Andy and Patricia de Nobrega-Quant
Judy and Rudy de Nobrega-Giel
Heidi and Gaby de Nobrega-Brown, and
Sister-in-law Magaly Heronimo

In-laws:
† Jeanette Lampe-Falcon and family
† Marlene Wever-Maduro and family
Irena Wever-Torres and family
Shirley Wever and family
Glenn Maduro and family

Nephews and nieces: Colin, George, Milton, Guilhem, Lucille, Donna, Luon, Edayne, Wendy, Mark, Jocelyn, Vito, Derek, Clayton, Michael, Jilka, Joylene, Kristel, Curt, Jayden, Mayra, Darin and Dwayne, and his great-nephews and great-nieces

With a special place in his heart: Gregory Fung-a-Fat, † Jarino Toppenberg, Patricia Knijnenburg, Anthony Geerman, Edwin Hazeleger, Damian, Delany, Naima and Born.

Friends who became family: Efraim Antonio, Roberto Pablo, Nico van der Wal, Francis Petronia, Osling Toppenberg, Edmondcito, Julian and Luis Karam.

And a wide circle of extended family and friends: Wever, Hogeveen, Mata, Kock, El Amari, Fung-a-Fat, Gomes, Penney, Geoffroy, Toppenberg, Quandt, Dongen, Becker, Uchtmann, Brown, Heronimo, Quant, Woiski, Falcon, Maduro, Torres, Petronia, Hazeleger, De Lange, Van der Wal, Van den Berg, Laclé, Karam, Jonis, Antonio, Zaandam, Meenhorst, friends of Companashi and ex-colleagues of The Mill Resort/ Courtyard by Marriot.

The farewell ceremony will be held at Pro-Cathedral San Francisco in Oranjestad, **5th of February 2026**, from 1– 4pm. Afterward, we will accompany Gary to his final resting place at the Catholic Cemetery in Oranjestad. After the farewell ceremony, the family will not receive condolence visits at home.

Instead of flowers, we kindly request a donation to the foundation Lever Stichting Aruba Aruba Bank – account #6009600190.

Please forgive us, if in our grief, we have unintentionally overlooked someone. We thank you for your understanding, love and prayers during this difficult time.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Wat op liefde gebouwd is, kent geen vergeten".

In gedachten nam je afscheid van ons en nu nemen wij afscheid van jou.

Uit on leven maar voor altijd in ons hart.
Rust zacht moeder en grootmoeder.

Marie Winalda Williams

*20-12-1938 te Moengo †31-01-2026 te Aruba

Gehuwd geweest:
†Tirso Jenaro Benjamin Steba

Enige dochter van:
Vader: †James Cornelius Jacobus Williams
Moeder: †Esseline Georgine Rahman Williams

Kinderen: Melinda, Gregory en Omar Steba
Klein kinderen: Jasmine en Trevor Steba

Aan alle familie, aangetrouwde familie's, kinderen en klein kinderen in suriname, Nederland en Aruba: Williams, Steba, Lopez, Rahman

Ook alle vrienden en buren: de Freijtas, Heinze, Malmberg, van Eer, Halley, Kock, Bronswinkel, Braafhart, Lande, Kelly, Bosnie, Williams, Comenencia, Lopez, Winklaar

Excuses als we vrienden en families vergeten zijn.

Wij nodigen u het heen gaan van Ons moeder, grootmoeder bij te wonen op **zaterdag 7 februari 2026** van 2:00 tot 4:00 pm bij Aurora Funeral Home, daarna bij het centraal begraafplaats te Sabana Basora.

"Always pray.
Never lose hope."
LUKE 18:1

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

Euricca Stacy Balan

"Stass"
*28-02-2005 - †26-01-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD ✦ BARCADERA

Gerencia, Staff y Personal di Aruba Ports Authority N.V. ta extende nos sincero condolencia y forsa na famia di

Sr. Gary Michael de Nobrega

* 21 juni 1946 – † 31 januari 2026

Tata di nos colega Cedric de Nobrega

Cu Sr. de Nobrega sosega na Paz




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu nos casa, tata, welo, ruman, tio y primo a bai sosega den braza di señor.

Jose Ramon Gerardo Nicolaas

mihor conoci como: "Joselito"
naci 22 maart 1957
a fayece 2 februari 2026
na edad di 68 aña.

Den nomber di su:

Mayornan:
† Pedro Rafael
†Isabelita Nicolaas Bleque

Casa:
Yaned Nicolaas Paez

Yuinan:
Giovanny José Nicolaas
Jennifer Elizabeth Nicolaas y Sando Geerman
Valeria Iris Blanco

Nietonan:
Giovandrick Christopher Nicolaas
Amylee Saray Isabel Melo Amaya

Rumannan:
† Rene y Sigrid (Grietje) Nicolaas Kock
Lourdes (Lucky) Nicolaas
Carlos (Fayo) Nicolaas y † Angela Nicolaas Irausquin

Subrinonan y subrinanan:
Janice (Gini) y Howard van Niel Nicolaas
Janine Nicolaas y Priscilla Semeleer
Johen Croes y Livicia Donata
Joelly y Clifton TJ Ahlip Croes
Gregory y Natalie Nicolaas
Shahaira Werleman y Edgard Arends
Fayola y Edel Schwengle Werleman

Ex-Coleganan di Douane, tur su primo y primanan, su bon amigonan y demas famia Nicolaas, Paez, Blanco, Lopez, Maduro, Croes, Abraham, Martin, Wanga, Booi, Reyneart, Bakker, Joubert

Ta invita tur su conocinan pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **dialuna 9 februari 2026** di 1or pa 4 or di atardi pa despues sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Felipo F. Martinus

Cariñosamente yama "Felipe"
*20-09-1952 - †26-01-2026

Mama:
†Maria Liberia Labeet

Tata:
†Pablo Martinus

Na nomber di su:
Casa:
Margarita Martinus

Yiunan:
Angelo Richardson & Tania Granger
Adriana Martinus & Enfry Coenrad
Jennyfer Martinus
Philip Martinus & Lishka Martinus
Ediomar Martinus

Nieto & Nieta:
Maigel Martinus, Nevel Martinus, Rechel Martinus, Swinda Martinus, Angel Richardson, Naomi Martinus, Djovone Martinus. Djovon Martinus, Djiurvun Martinus

Tur su rumannan na korsow y hulanda:
Lofta Martinus y yiunan
George & Diana Martinus y yiunan
Robert & Paulien Martinus y yiunan
Emma Labeet y yiunan
Enid Liberia y yiunan
Edwin & Soyla Liberia y yiunan
Mimi Liberia & Kenneth y yiunan
Reynold Liberia y yiunan
Sherwin Liberia y yiunan
Cedric & Cielo Liberia y yiunan
Xiomara Liberia y yiunan

Bisanieto e nietanan:
Nevaya Helder
Jurzaily Chalgut
Eliasha Martinus
Xion martinus
Nevelson Martis

Bon bisiñanan: Gloria, Felipa

Sobrino y Sobrinonan, amigo y amiganan, bisiñanan, conocirnan

Demas famia: Martinus, Arias Polanco, Labeet, Liberia, Helder, Chalgut, Martis, Jansen

Acto di condolencia lo tuma lugar **diahuebs 5 di februari 2026** na Aurora Funeral Hone di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa **diabierna 6 di februari 2026** di 2or pa 4'or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Cerca dios mi ta sigur, e ta amor y fieldad
Salmo 57

Cu duele den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Señor Todopoderoso nos ta anuncia fallecimento cristiananamente di nos Tata, nos Suegro, nos Opa, nos Ruman, nos Omo, nos Swa stima:



Remigio Aureliano Rafael Wever

Cariñosamente yama Mimi.
A nace 01 oktober 1942 y a fayece 03 februari 2026

Su esposa stima:
† Diana F. Wever Arendsz

Su yiunan stima:
Remi Wever y esposa Shèrel Wever van Cleef
Raymond Wever y esposa Marelva Wever Werleman

Su nietonan stima:
Rayderick Wever y Raydeline Wever

Su rumannan stima:
† Pancho Wever, esposa Carla Wever Thijsen y famia
Epi Wever, esposa Glenda Wever Croes y famia
Wichi Wever, esposa Dita Wever Tromp y famia
Chichi Delaney Wever, esposo † Chebito Delaney y famia
† Mena de Cuba Wever, esposo Chito de Cuba y famia
Chita Vloet Wever, esposo † Chris Vloet y famia
Mauricio Wever, esposa † Agnes Wever Janga y famia
Chinto Wever, esposa Ingrid Wever Croes y famia
Booshi Wever, esposa Marlyn Wever Semeleer y famia

Su swa y cuñanan stima:

†Edna Meelis Arendsz, esposo † Jan Meelis y famia
Walter Arendsz, esposa† Ella Arendsz de Cuba y famia
Aura de Cuba Arendsz, esposo † Juan de Cuba y famia
Erica Arendsz y famia

Edwina Fellerhof Arendsz, esposo John Fellerhof y fa mia
Edwin Arendsz, esposa † Rita Arendsz Croes y famia
Eric Arendsz, esposa Wina Arendsz Kock y famia
Imelda Medina Arendsz, esposo Jorge Medina y famia
Franklin Arendsz, esposa Ineke Arendsz Rijnders y famia

Tur su subrino- y subrinanan, hijanan, primo- y primanan y demas famia cu tanto ela stima.

Consuegronan:
† Tommy van Cleef y † Linda van Cleef Faro
Buchi Werleman y Carmen Werleman Boekhoudt

Demas famia, amistad- y conocirnan.

Un danki especial na Wit Gele Kruis y Stichting Cas di Machi, en especial Cristina, Leydi y Flora y tur cu a stime asina hopi.

Acto di despedida y misa lo tuma lugar **diasabra 7 februari 2026** di 02or pm pa 04or pm na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Na lugar di flor di krans, lo tin un box disponible pa Stichting Cas di Machi.

Despues di entiero lamentablemente nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. - Psalm 23; 1, 2, 3

With deep sorrow, we announce the passing of Franklin "Frankie" Donald Arnell, who passed away peacefully on January 23, 2026, in San Nicolas, Aruba, at the age of 82.



Franklin "Frankie" Donald Arnell

March 30, 1943 – January 23, 2026

OBITUARY

With deep sorrow, we announce the passing of Franklin "Frankie" Donald Arnell, who passed away peacefully on January 23, 2026, in San Nicolas, Aruba, at the age of 82.

Better known as Frankie, Franklin was the beloved son of Julie Elvire Arnell-Duruo and George Martinus Arnell, both of St. Martin, who preceded him in death. Franklin was the devoted husband of Mrs. Sharine Arnell-Mercelina, with whom he shared a life filled with love, companionship, and treasured memories.

Franklin leaves behind his loving children:
• Claudius Gumbs and family in Anguilla
• Jaqueline Arnell and family in the Netherlands
• Miranda van Aken and family in the Netherlands
• Joël van Rhijn and family in the Netherlands

He is lovingly remembered by his surviving brothers and sisters:
• Harold "Sonny" Arnell and family in the United States
• Laura "Wendy" Arnell and family in Aruba

He was predeceased by his siblings:
• Benicio Arnell
• Thomassillienne Arnell
• George Arnell

He will be deeply missed by his nephews and nieces:
• Jacqueline A. Sample-Lake and family in the United States
• Lasana M. Sekou and family in St. Martin
• Judith M. Lake in Curaçao
• Duane Felder in the United States
• Sonja and Joseph Davis and family in the United States
• Angelique and Keith Payne and family in the United States
• Gloria and Norman Marshall and family in the United States
• Johan and Ahleen Bosnie and family in Aruba
• Harold and Glenda Bosnie and family in Aruba
• Julio Bosnie in Aruba
• Wendy and Christian Cortorreal and family in the United States
• Ricardo Arnell and family in St. Martin

Through marriage, Franklin is fondly remembered by his in-laws:
• Humphrey Mercelina and family in Curaçao
• Nerva van Heyningen and family in Curaçao
• Lupe Mercelina and family in Curaçao
• Dulce Mercelina and family in the Netherlands
• Ludmila Mercelina and family in the Netherlands
• Cedric Mercelina and family in the Netherlands
• Edseline Mercelina and family in the Netherlands
• Ramsey Mercelina and family in the Netherlands
• Sandy-Lou van der Eijk and family in the Netherlands

Franklin "Frankie" Arnell leaves behind cherished friendships.

He will be lovingly remembered by his best friends:
• Romero Baptist
• Johnny Martis
• Daniel Clarke
• Rosendo Bryan
• Hector "Boei" Peters

And all his dear friends in the Netherlands, Aruba, Curaçao and St. Martin, too numerous to mention.

Their companionship and shared memories meant so much to him. During his final years, Franklin resided at Fundacion Paraiso, where he received compassionate care from Sra. Jardinella and Gabriel Maduro, whose dedication and kindness brought comfort to him and his family. Many thanks also to the nurses for taking care of Mr. Arnell.

We wish to acknowledge with gratitude the support and memories shared with the San Nicolas Softball teams—the Movers and the Tigers in Aruba—who were an important and joyful part of his life.

Franklin will be remembered for his kindness, strength, humor, and warmth. His memory will live on forever in the hearts of all who knew and loved him.

He was related to the Arnell, Duruo, Duzant, Richards, Gumbs, and Louisa Reed families, among many others.
Forever in our hearts.
Rest in peace.
Our sincere apologies if anyone has been unintentionally omitted.

The Funeral Service
The funeral service for the late Franklin "Frankie" Donald Arnell will be held at Ad Patres Funeral Home, Rensselaerstraat 2, San Nicolas, Aruba. ***On Monday, February 9, 2026***, the service will take place from 1 p.m. until 5 p.m. This will be followed by a private cremation ceremony for the family.
After the service, there will be no visitation at the family residence.

For those unable to attend in person, the funeral service may be followed via live stream: https://www.youtube.com/live/q8q7I-8FFAA?si=L7uoe55rDQ0JDqR1

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.

" Señor ta mi wardador, min'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa."
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Francisca Croes – Croes

Mihor conoci como Chita, TanChita, mama grandi
*24 July 1938 - † 31 January 2026

Casa:
Reginald (Nady) Croes

Yuinan:
Reginald y Zahaira
Roslyn y Aldrin

Nieto y nietanan:
Richinella
Amalia
Christina
Christiaan

Bisnieto y bisnietanan:
Rayenne Tromp
D-shean Thomas
Cislainey Thomas

Rumannan:
† Louisa Croes
† Maria Croes
† Juan y † Annie Croes
† Jacobo y †Bibi Croes

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Demas sobre sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, famianan na Corsow y Hulanda.

Su amiga sra. Lita
Bewoners y zuster en broeders Centro di Cuido SABA

Demas famianan: Croes, Maduro, Henriquez, Geerman, Werleman, Kransen, Ruiz, Schoop, Leon, Bareño, Berg, Bitorina, Cijntje , Tromp, Thomas y demas famia.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di intiero cu lo tuma lugar **Diabierna 6 February 2026**, di 2'or pa 4'or di atardi, na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa despues sali pa Santana Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia ta **Diahuebs 5 February 2026** di 6'or di atardi pa 8'or di anochi na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Hesus a bis'e: 'Ami ta resureccion I bida;
esun ku a kere den Mi, lo biba asta si e muri. I niun hende ku tin bida eterno, lo no muri nunca mas.
Juan 11:25

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo y Ruman stima:



Feliciano Arends

Cariñosamente yama "Fefe"
*14 Oktober 1935 - †1 Februari 2026

Na nomber di su:
Casa:
†Maria Jeanette Arends-Arends

Yiu:
Guido F. Arends y Sra. Anabel Arends-Mojica

Unico Nieto:
Gilmar Arends y Sra. Laura Arends-Gabler

Rumannan:
†Jorge y †Ruth Arends-Odor y famia
Everaldo y Sally Arends-Frans y famia
Lilia y †Antonio Maduro-Arends
†Rita y †Pedro Yarzagaray-Arends y famia
†Edwin y †Olga Arends-Leo y famia
Yolanda Arends
Lidia y Den Thijzen-Arends y famia

Ayudante na Cas: Felicia Castillo-Peña y Cas di mi Dudu.

Demas Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia:
Arends, Mojica, Gonzalez, Rasmijn, Luidens, Yarzagaray, Thijzen, Wanapa, Leysner, Vingal, Peterson, De Leon, Ponson, Van Dijk y demas famianan den exterior.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun miembro di famia of amigonan.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna, 6 di februari 2026** for di 2'or pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home and Crematorium na San Nicolas.

Despues nos lo sali cu nos defunto stima pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



"Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di :

Sra Vda. Tromp-Solognier, Ofelia

*06-06-1934-†03-02-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba “Show Options”, “Open in browser”.

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022

 noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com